

支那歷代皇帝皇后親王書畫目錄



A Catalogue of Writings and
Paintings by the Chinese Em-
perors, Empresses and Princes
dating from the T'ang to the end
of the Ch'ing Dynasty

(A.D. 618-1912)

Compiled By

Reikichi Kurosawa

Commissioner of Maritime Customs

稅務司黑澤禮吉著



Catalogue of Writings

不 許 複 製
All Rights Reserved

Imperial Chinese Art

A Catalogue of Writings and Paintings by the Chinese Emperors, Empresses and Princes dating from the T'ang Dynasty to the end of the
∴ ∴ Ch'ing Dynasty ∴ ∴

A.D. 618-1912

COMPILED BY

REIKICHI KUROSAWA

SHANGHAI:

KELLY & WALSH, LTD.

1919

This Book is Dedicated to the Sacred
Memory of my Father and
Mother and to the Glory
of Eastern Art

PREFACE



NE of the most interesting and important features of Chinese history, apart from its purely political phases, is the fact that many rulers throughout the different Dynasties were not only devoted patrons of Art and Literature, but were themselves proficient Scholars and artists of no mean order. The enlightening and educational influence of these learned and artistic Emperors upon the people over whom they ruled and upon the times in which they lived, was great and far-reaching. The truth of Mencius' maxim that "what a sovereign loves, his subjects too will love with greater ardour" 上有好者下必有甚焉者矣 was nowhere more clearly seen than in ancient China, where the Emperor was regarded as the Son of Heaven and his word was law throughout the land. The Divine Right of Kings, the cause of so many disputes and struggles in Europe, was a recognized principle in China from time immemorial and was implicitly accepted by her millions. This absolute position of the rulers of China gave them immense opportunities and afforded them boundless facilities for the furtherance of their personal tastes and inclinations, whether in Art, Literature, or Religion, and exerted great influence in moulding and advancing the artistic and literary temperament of their day. The Emperors of ancient China were not only the political heads of the nation; they were also the Heaven-appointed directors and caretakers of the intellectual, moral and social welfare of their subjects; and it is chiefly to their initiative and patronage that China owes the protection and preservation of her art and literature through periods when warring dynasties struggled for supremacy. A close student of Chinese history will not fail to observe that the rise or decline of art and literature, which form the nucleus of China's unique civilization, was almost exactly proportionate to the personal interest taken in them and the encouragement given them by her rulers. In the history of China, since the sovereignty of the nation was supposed to rest in one man and in one family, the individual qualities of her rulers are so closely connected with the national history that it is impossible to treat them separately. Viewed in this light the books of history compiled by officials and partisan scholars tell but half the truth. It is not too much to say that the half of China's civilization,

which is not recorded in general histories is as valuable and as important as the recorded half, and this unrecorded half was the outcome of the personal efforts of the illustrious emperors and empresses, whose scholastic inclinations and æsthetic natures kept their vision fixed on higher interests than those of Court life and mundane affairs. It was this inter-relation of art and literature on the one hand and the personal qualities of China's great rulers on the other, and the influence exercised on Chinese history and civilization by the interplay of these forces, that appealed most strongly to the writer and directed his attention to the study and collection of the writings and paintings of the emperors and empresses. In my collection I have aimed rather at throwing light on historical connections and points of historical interest than at accumulating masterpieces, though the works of several emperors and empresses are in truth of so high an order that they can hold their own with the best works of the greatest masters sprung from the Chinese people. It is a noteworthy fact that nearly all the great emperors and empresses whose names and deeds stand out prominently in Chinese history were men and women of learning and artistic attainments. No greater mistake could be made than to suppose that the great emperors of ancient China were men of fighting qualities and physical prowess only. They were more than mere military leaders and great fighters. Nearly every emperor who was first and foremost in arms was also first and foremost in learning and artistic attainments. Even the great Mongol Emperor Kublai Khan, whose dominion extended from the shores of the Black Sea in the West to the Yellow Sea in the East, and whose very name spread terror through surrounding countries, was a learned man, well versed in the classics and poetry and skilled in calligraphy. Here it may be mentioned that in China writing and painting have always been regarded as twin sisters; the precedence being given to writing on the assumption that painting was originally evolved from writing. Yet it might be argued with equal truth that the contrary was the case; since the primitive characters were pictorial and represented ideas and material objects in picture form. Even Confucius attached great importance to the art of writing. He included it among the six arts (六藝) or accomplishments—*li* (禮), ceremonial observance, *yo* (樂),

music, *shê* (射), archery, *yü* (御), charioteering, *shu* (書), writing, and *shu* (數), mathematics, necessary to a true gentleman. Confucius in enumerating the six arts perhaps included painting in the art of calligraphy, as the two have a common origin and are inseparable. In later and more advanced ages many eminent masters were scholars, and evolved their style of painting from the writing in which they were past-masters. If, without going back to the legendary period, we begin at the T'ang Dynasty, we find that art and literature had already reached a high standard under the able guidance and encouragement of emperors and empresses personally interested in such matters. In fact, the T'ang Dynasty is generally regarded as the Augustan Age of Chinese literature. The Emperor T'ai Tsung, one of the greatest emperors who ever reigned over China, was not only a great warrior and an able statesman, but also a profound scholar and accomplished in the art of writing and painting. T'ai Tsung gave a banquet one day at his palace to all high officials above the third rank (三品). At the end of the banquet, the emperor, who was proud of his hand-writing, began writing scrolls and giving them to the high officials present. The officials, emboldened by the Imperial wines, grew enthusiastic at the prospect of obtaining scrolls written by the emperor, and as the number of scrolls was limited they began to vie one with the other for the honour of obtaining one. One of them named Liu Chi seeing that there was little or no chance of obtaining one by merely waiting, sprang to the Imperial couch in his eagerness and snatched a scroll from the hands of the emperor. In their jealousy the other high officials thereupon prayed the emperor to have him punished with death; since according to Chinese law, the violation of the Imperial couch constituted a capital crime. But the wise and learned emperor only smiled, and said that no crime had been committed. And Liu Chi was allowed to bear the scroll home in triumph before the eyes of his less lucky or less daring colleagues. The above is an illustration of how the art of writing, as well as the art of painting, was studied and valued by the great emperors and empresses; and how the spirit of freedom and democracy was tolerated where art and literature were concerned, even in the inner sanctum of a despotic court. The practice of emperors writing scrolls themselves and giving them to favoured high officials was of very early

origin and continued to the last days of the Ch'ing Dynasty. The Emperors K'ang Hsi and Ch'ien Lung were the most prolific writers and efficient painters. The emperor K'ang Hsi, who with the Emperor T'ai Tsung of the T'ang Dynasty is generally regarded as the greatest and wisest emperor since the days of Yao and Shun, was indeed a remarkable character. Like T'ai Tsung he was an able statesman, a profound scholar and a good ruler; but K'ang Hsi had qualities, characteristics and opportunities which T'ai Tsung had not, and proved himself the greatest of all the rulers of China since the beginning of her authentic history. His matchless personality, his great wisdom, his sincere love for his people, his truthfulness as man and emperor leave him with scarce a rival in all Chinese history. What K'ang Hsi accomplished during the sixty-one years of his illustrious reign was what Confucius taught three thousand years before; and it is a question whether the great sage himself could have done better had he exchanged places with K'ang Hsi. In all her history China never enjoyed such peace and prosperity as during the reigns of the Emperor K'ang Hsi and his illustrious successors. Never in all their history were the Chinese people treated with greater consideration and justice by their conquerors, or even by their own rulers, than by the great Manchu emperor. The magnanimous exit of the Manchu court two hundred and fifty years later was but a reflection of the spirit of toleration which K'ang Hsi taught by his personal example. The period beginning with K'ang Hsi and ending with Ch'ien Lung, during which China attained her highest efficiency in art, literature and general civilization might well be called the Golden Age of China.

Writing and painting were not only necessary accomplishments for emperors, empresses and princes, but they were also regarded as useful recreations and pastimes, as is evidenced by the seals often found on scrolls, bearing the characters "Wan Chi Yü Hsia" (萬機餘暇), which literally translated mean "done in the hours of leisure from State affairs." And there may have been some truth in these statements, for the records show that the writing of scrolls was often done after a banquet, or when the emperor was travelling. The Emperors Kao Tsu, T'ai Tsung, Kao Tsung, Yüan Tsung and Chao

Tsung of the T'ang Dynasty, the Emperors T'ai Tsu, T'ai Tsung, Jên Tsung, Hui Tsung, Kao Tsung and Li Tsung of the Sung Dynasty, the Emperors Shih Tsu or Kublai Khan, Jên Tsung and Wên Tsung of the Yüan Dynasty, the Emperors Hung Wu, Hsi Tsung, Hsüan Tsung, Hsien Tsung, Chia Ching and Shên Tsung of the Ming Dynasty, and the Emperors T'ien Tsung, Shun Chi, K'ang Hsi, Yung Ching, Ch'ien Lung, Chia Ch'ing and Tao Kuang of the Ch'ing Dynasty, were all noted for their excellence in the art of writing or of painting, or for both these arts. But viewed from the standpoint of pure art Hui Tsung of the Sung Dynasty and Hsüan Tsung of the Ming Dynasty were without doubt the greatest of the emperors. Their paintings rank with the best works of the greatest masters. Hui Tsung is commonly accused of having hastened the fall of his House by giving himself up to the pleasures of art and literature and neglecting more important State affairs. But it may be pleaded in mitigation of this sentence that the decline and fall of the Sung Dynasty was largely due to the decadence of the Chinese race and to the appearance on the frontiers of vigorous half-barbaric races, such as the Liao, the Chin or Golden Tartars, and the Mongols, by whom the weakened Sung were continually harassed on three sides. Hui Tsung, in spite of his faults, encouraged art and literature, and collected and preserved the masterpieces of earlier dynasties to a far greater extent than had ever before been done in Chinese history. And the priceless legacy thus left by him was undoubtedly more valuable and important to posterity than the preservation of his House. China, as well as the world at large, owes to him a debt of gratitude. For to him the matchless paintings of the Sung period, the pride of China, are in great part due.

Many empresses also were noted for their writings and paintings, though their number is not so large as that of the emperors. This is probably due to the fact that, as they occupied but a secondary position compared with the emperors, less prominence has been given to their accomplishments by historians and scholars. Nevertheless, the works of some empresses, especially in painting, are of high merit and excel in many cases the works of their Imperial husbands. The Empresses T'ou and Wu Hou of the T'ang Dynasty, the Empresses

Jên Huai, Tzû Lieh and Lady Lin of the Sung Dynasty, the Empress Hsiao of the Liao Dynasty, the Empress-Dowager Tzû Shêng of the Ming Dynasty, the Empress Jên Shou and the Empress-Dowager Tzû Hsi of the Ch'ing Dynasty, were all gifted women and noted as painters or calligraphers, or both. The Empress-Dowager Tzû Hsi, who is still fresh in our memory, was an accomplished writer and painter and was in the habit of bestowing scrolls upon favoured officials and friends. In later years, her age and the multiplicity of State affairs obliged her to engage the gifted widow of a Szechuan official, who was commonly known as Niu Tai Tai (繆太太), to write and paint in her stead. A comparison of the Empress-Dowager Tzû Hsi with the Empress Wu Hou of the T'ang Dynasty, reveals striking similarities between these two greatest women who have figured in Chinese history. Both were women of marked ability and iron will; both were shrewd, subtle and ruthless in the prosecution of their designs and plots; both usurped the Throne and were responsible for deeds before which even the stoutest-hearted and most unscrupulous of men would have hesitated. And yet both were learned, refined, and lovers of art and literature!

Whilst engaged in my self-imposed task, I was forcibly impressed with the fact that even if the writings and paintings of the royal masters were sometimes deficient in finish and technique, they invariably excelled in loftiness of tone, in freedom of execution and in the absence of striving after effect, qualities which seem inimitable and unapproachable by plebeian masters. In these royal works not only the true characters of the great men and women who occupied the Dragon throne are reflected and revealed, but also the spirit of the times in which they lived. In fact, to an observant eye a collection of the writings and paintings of the emperors and empresses presents in one grand panoramic array the features which characterised various dynasties and periods, and explains better than all books of history the forces—intellectual and moral—which built up China's wonderful ancient civilization. The aim of my collection being as already stated, the present catalogue is only intended for those who will approach it in the spirit in which it was conceived. The collection begins with the Emperor Kao Tsung, the first emperor of

the T'ang Dynasty and ends with the Emperor Hsüan T'ung, the last emperor of the Ch'ing Dynasty. It comprises writings and paintings by seventy-one emperors, nine empresses and ten princes. Among the works by the emperors and empresses of the T'ang and Sung Dynasties, one cannot fail to observe the predominance of devotional and religious paintings. This shows plainly the great influence exercised in those days by Buddhism in court circles. It is also of more than passing interest to note that the influence of Indian art is clearly discernable in the devotional paintings of these two dynasties, and that in the East as in the West painting reached its highest perfection in devotional works. In these the emotion is deepest and the imagination in its loftiest flights rises to the sublime.

In addition to the Imperial writings and paintings, about fifty writings and paintings by renowned masters are included as a supplement. Many of these are rare specimens of the T'ang and Sung periods and rank among the best and greatest works by ancient masters still extant. An illustrated catalogue containing about 150 representative writings and paintings will be published later.

R. K.

SOOCHOW, March 1917.

CONTENTS

T'ANG DYNASTY

	Page
Emperor Kao Tsu - - - - -	Painting 1
" T'ai Tsung - - - - -	Writing 2
" " - - - - -	Painting 3
" " - - - - -	" 4
Empress Wu Hou - - - - -	Writing 5
" " - - - - -	Painting 6
Emperor Yüan Tsung - - - - -	Writing 7
" Su Tsung - - - - -	Painting 8
" Wên Tsung - - - - -	Writing 9
" I Tsung - - - - -	Painting 10
" " - - - - -	" 11
" " - - - - -	" 12
" " - - - - -	" 13
" " - - - - -	" 14
" " - - - - -	" 15
" Chao Tsung - - - - -	" 16
" " - - - - -	" 17
" " - - - - -	" 18
" " - - - - -	" 19

FIVE DYNASTIES

Emperor Ming Tsung - - - - -	Writing 20
------------------------------	------------

SUNG DYNASTY

Emperor T'ai Tsu - - - - -	Painting 21
" T'ai Tsung - - - - -	" 22
" Jên Tsung - - - - -	" 23
" " - - - - -	" 24
" " - - - - -	" 25
" Shên Tsung - - - - -	" 26
" Hui Tsung - - - - -	Writing 27

SUNG DYNASTY.—*cont.*

								Page
Emperor Hui Tsung-	-	-	-	-	-	-	Painting	28
" "	-	-	-	-	-	-	"	29
" "	-	-	-	-	-	-	"	30
Empress Jên Huai	-	-	-	-	-	-	Painting	31
" "	-	-	-	-	-	-	"	32
Emperor Kao Tsung-	-	-	-	-	-	-	Writing	33
" "	-	-	-	-	-	-	Painting	34
" "	-	-	-	-	-	-	"	35
Empress T'zŭ Lièh	-	-	-	-	-	-	"	36
" "	-	-	-	-	-	-	"	37
" "	-	-	-	-	-	-	"	38
" "	-	-	-	-	-	-	"	39
" "	-	-	-	-	-	-	"	40
" "	-	-	-	-	-	-	"	41
" "	-	-	-	-	-	-	"	42
" "	-	-	-	-	-	-	"	43
Emperor Hsiao Tsung	-	-	-	-	-	-	"	44
" Kuang Tsung	-	-	-	-	-	-	Writing	45
" Ning Tsung	-	-	-	-	-	-	Painting	46
" Li Tsung	-	-	-	-	-	-	Writing	47
" "	-	-	-	-	-	-	Painting	48
" "	-	-	-	-	-	-	"	49
" "	-	-	-	-	-	-	"	50
" "	-	-	-	-	-	-	"	51
" Kung Ti	-	-	-	-	-	-	"	52
" Ti Ping	-	-	-	-	-	-	Writing	53

LIAO DYNASTY

Emperor Shêng Tsung	-	-	-	-	-	Painting	54
" "	-	-	-	-	-	"	55
" Hsing Tsung	-	-	-	-	-	"	56
" Tao Tsung	-	-	-	-	-	"	57

CHIN DYNASTY.

							Page
Emperor Chang Tsung	-	-	-	-	-	Writing	58
" "	-	-	-	-	-	Painting	59

YÜAN DYNASTY

Emperor Shih Tsu or Kublai Khan	-	-	-	-	-	Writing	60
" " " "	-	-	-	-	-	"	61
" " " "	-	-	-	-	-	"	62
" " " "	-	-	-	-	-	"	63
" Ch'êng Tsung	-	-	-	-	-	"	64
" "	-	-	-	-	-	"	65
" "	-	-	-	-	-	Painting	66
" Wu Tsung -	-	-	-	-	-	Writing	67
" " -	-	-	-	-	-	"	68
" " -	-	-	-	-	-	"	69
" Jên Tsung -	-	-	-	-	-	"	70
" " -	-	-	-	-	-	"	71
" Ying Tsung	-	-	-	-	-	Painting	72
" "	-	-	-	-	-	Writing	73
" "	-	-	-	-	-	Painting	74
" "	-	-	-	-	-	"	75
" T'ai Ting -	-	-	-	-	-	Writing	76
" " -	-	-	-	-	-	"	77
" " -	-	-	-	-	-	"	78
" " -	-	-	-	-	-	Painting	79
" Wên Tsung	-	-	-	-	-	Writing	80
" "	-	-	-	-	-	Painting	81
" "	-	-	-	-	-	"	82
" Shun Ti -	-	-	-	-	-	Writing	83
" " -	-	-	-	-	-	Painting	84
" " -	-	-	-	-	-	"	85
" " -	-	-	-	-	-	"	86

CH'ING DYNASTY.—*cont.*

Page

Emperor K'ang Hsi -	-	-	-	-	-	-	Writing	224
" "	-	-	-	-	-	-	"	225
" "	-	-	-	-	-	-	"	226
" "	-	-	-	-	-	-	"	227
" "	-	-	-	-	-	-	"	228
" "	-	-	-	-	-	-	"	229
" "	-	-	-	-	-	-	"	230
" "	-	-	-	-	-	-	"	231
" "	-	-	-	-	-	-	"	232
" "	-	-	-	-	-	-	"	233
" "	-	-	-	-	-	-	"	234
" "	-	-	-	-	-	-	"	235
" "	-	-	-	-	-	-	"	236
" "	-	-	-	-	-	-	"	237
" "	-	-	-	-	-	-	"	238
" "	-	-	-	-	-	-	"	239
" "	-	-	-	-	-	-	"	240
" "	-	-	-	-	-	-	"	241
" "	-	-	-	-	-	-	"	242
" "	-	-	-	-	-	-	"	243
" "	-	-	-	-	-	-	"	244
" "	-	-	-	-	-	-	"	245
" "	-	-	-	-	-	-	"	246
" "	-	-	-	-	-	-	"	247
" "	-	-	-	-	-	-	"	248
" "	-	-	-	-	-	-	"	249
" "	-	-	-	-	-	-	"	250
" "	-	-	-	-	-	-	"	251
" "	-	-	-	-	-	-	"	252
" "	-	-	-	-	-	-	"	253
" "	-	-	-	-	-	-	"	254
" "	-	-	-	-	-	-	"	255
" "	-	-	-	-	-	-	"	256
" "	-	-	-	-	-	-	"	257
" "	-	-	-	-	-	-	"	258

CH'ING DYNASTY.—*cont.*

Emperor K'ang Hsi	-	-	-	-	-	-	Writing	259
"	"	-	-	-	-	-	"	260
"	"	-	-	-	-	-	"	261
"	"	-	-	-	-	-	"	262
"	"	-	-	-	-	-	"	263
"	"	-	-	-	-	-	"	264
"	"	-	-	-	-	-	"	265
"	"	-	-	-	-	-	"	266
"	"	-	-	-	-	-	"	267
"	"	-	-	-	-	-	"	268
"	"	-	-	-	-	-	"	269
"	"	-	-	-	-	-	"	270
"	"	-	-	-	-	-	"	271
"	"	-	-	-	-	-	"	272
"	"	-	-	-	-	-	"	273
"	"	-	-	-	-	-	"	274
"	"	-	-	-	-	-	"	275
"	"	-	-	-	-	-	"	276
"	"	-	-	-	-	-	"	277
"	"	-	-	-	-	-	"	278
"	"	-	-	-	-	-	"	279
"	"	-	-	-	-	-	"	280
"	"	-	-	-	-	-	Painting	281
"	"	-	-	-	-	-	"	282
"	"	-	-	-	-	-	"	283
"	"	-	-	-	-	-	"	284
"	"	-	-	-	-	-	"	285
"	"	-	-	-	-	-	"	286
"	"	-	-	-	-	-	"	287
"	"	-	-	-	-	-	"	288
"	"	-	-	-	-	-	"	289
"	"	-	-	-	-	-	"	290
"	"	-	-	-	-	-	"	291
Empress Jên Shou	-	-	-	-	-	-	"	292
"	"	-	-	-	-	-	"	293

Empress Jên Shou.— <i>cont.</i>	-	-	-	-	-	Painting	294
" "	-	-	-	-	-	"	295
" "	-	-	-	-	-	"	296
" "	-	-	-	-	-	"	297
Emperor Yung Ching	-	-	-	-	-	Writing	298
" "	-	-	-	-	-	"	299
" "	-	-	-	-	-	"	300
" "	-	-	-	-	-	"	301
" "	-	-	-	-	-	"	302
" "	-	-	-	-	-	"	303
" "	-	-	-	-	-	"	304
" "	-	-	-	-	-	"	305
" "	-	-	-	-	-	"	306
" "	-	-	-	-	-	"	307
" "	-	-	-	-	-	Painting	308
" "	-	-	-	-	-	"	309
" "	-	-	-	-	-	"	310
Empress Dowager Yu Shou	-	-	-	-	-	"	311
Emperor Ch'ien Lung	-	-	-	-	-	Writing	312
" "	-	-	-	-	-	"	313
" "	-	-	-	-	-	"	314
" "	-	-	-	-	-	"	315
" "	-	-	-	-	-	"	316
" "	-	-	-	-	-	"	317
" "	-	-	-	-	-	"	318
" "	-	-	-	-	-	"	319
" "	-	-	-	-	-	"	320
" "	-	-	-	-	-	"	321
" "	-	-	-	-	-	"	322
" "	-	-	-	-	-	"	323
" "	-	-	-	-	-	"	324
" "	-	-	-	-	-	"	325
" "	-	-	-	-	-	"	326
" "	-	-	-	-	-	"	327
" "	-	-	-	-	-	"	328
" "	-	-	-	-	-	"	329
" "	-	-	-	-	-	"	330
" "	-	-	-	-	-	"	331

Emperor Ch'ien Lung.— <i>cont.</i>	-	-	-	-	-	Writing	332
" "	-	-	-	-	-	"	333
" "	-	-	-	-	-	"	334
" "	-	-	-	-	-	"	335
" "	-	-	-	-	-	"	336
" "	-	-	-	-	-	"	337
" "	-	-	-	-	-	"	338
" "	-	-	-	-	-	"	339
" "	-	-	-	-	-	"	340
" "	-	-	-	-	-	"	341
" "	-	-	-	-	-	"	342
" "	-	-	-	-	-	"	343
" "	-	-	-	-	-	"	344
" "	-	-	-	-	-	"	345
" "	-	-	-	-	-	"	346
" "	-	-	-	-	-	"	347
" "	-	-	-	-	-	"	348
" "	-	-	-	-	-	"	349
" "	-	-	-	-	-	"	350
" "	-	-	-	-	-	"	351
" "	-	-	-	-	-	"	352
" "	-	-	-	-	-	"	353
" "	-	-	-	-	-	"	354
" "	-	-	-	-	-	"	355
" "	-	-	-	-	-	"	356
" "	-	-	-	-	-	"	357
" "	-	-	-	-	-	"	358
" "	-	-	-	-	-	"	359
" "	-	-	-	-	-	"	360
" "	-	-	-	-	-	"	361
" "	-	-	-	-	-	"	362
" "	-	-	-	-	-	"	363
" "	-	-	-	-	-	"	364
" "	-	-	-	-	-	"	365
" "	-	-	-	-	-	"	366
" "	-	-	-	-	-	"	367
" "	-	-	-	-	-	"	368
" "	-	-	-	-	-	"	369

Emperor Ch'ien Lung.— <i>cont.</i>	-	-	-	-	-	"	370
"	"	-	-	-	-	"	371
"	"	-	-	-	-	"	372
"	"	-	-	-	-	"	373
"	"	-	-	-	-	"	374
"	"	-	-	-	-	Painting	375
"	"	-	-	-	-	"	376
"	"	-	-	-	-	"	377
"	"	-	-	-	-	"	378
"	"	-	-	-	-	"	379
"	"	-	-	-	-	"	380
"	"	-	-	-	-	"	381
"	"	-	-	-	-	"	382
"	"	-	-	-	-	"	383
"	"	-	-	-	-	"	384
"	"	-	-	-	-	"	385
"	"	-	-	-	-	"	386
"	"	-	-	-	-	"	387
"	"	-	-	-	-	"	388
"	"	-	-	-	-	"	389
"	"	-	-	-	-	"	390
"	"	-	-	-	-	"	391
"	Chia Ching	-	-	-	-	Writing	392
"	"	-	-	-	-	"	393
"	"	-	-	-	-	"	394
"	"	-	-	-	-	"	395
"	"	-	-	-	-	"	396
"	"	-	-	-	-	"	397
"	"	-	-	-	-	"	398
"	"	-	-	-	-	"	399
"	"	-	-	-	-	"	400
"	"	-	-	-	-	"	401
"	"	-	-	-	-	Painting	402
"	"	-	-	-	-	"	403
"	"	-	-	-	-	"	404
"	Tao Kuang	-	-	-	-	Writing	405
"	"	-	-	-	-	"	406
"	"	-	-	-	-	"	407

Emperor Tao Kuang.— <i>cont.</i>	-	-	-	-	Writing	408
„ „	-	-	-	-	„	409
„ „	-	-	-	-	„	410
„ Hsien Feng	-	-	-	-	„	411
„ „	-	-	-	-	„	412
„ „	-	-	-	-	„	413
Empress T'zū An	-	-	-	-	Painting	414
„ „	-	-	-	-	„	415
„ „	-	-	-	-	„	416
Emperor T'ung Chih	-	-	-	-	Writing	417
„ „	-	-	-	-	„	418
„ Kuang Hsu	-	-	-	-	Writing	419
„ „	-	-	-	-	„	420
„ „	-	-	-	-	„	421
„ „	-	-	-	-	„	422
„ „	-	-	-	-	„	423
„ „	-	-	-	-	Painting	424
Empress Lung Yü	-	-	-	-	„	425
Emperor Hsüan Tung	-	-	-	-	Writing	426
Empress Dowager Tzū Hsi	-	-	-	-	„	427
„ „ „	-	-	-	-	„	428
„ „ „	-	-	-	-	„	429
„ „ „	-	-	-	-	„	430
„ „ „	-	-	-	-	„	431
„ „ „	-	-	-	-	„	432
„ „ „	-	-	-	-	„	433
„ „ „	-	-	-	-	„	434
„ „ „	-	-	-	-	„	435
„ „ „	-	-	-	-	„	436
„ „ „	-	-	-	-	„	437
„ „ „	-	-	-	-	Painting	438
„ „ „	-	-	-	-	„	439
„ „ „	-	-	-	-	„	440
„ „ „	-	-	-	-	„	441
„ „ „	-	-	-	-	„	442
„ „ „	-	-	-	-	„	443
„ „ „	-	-	-	-	„	444
„ „ „	-	-	-	-	„	445

Empress Dowager Tzū Hsi— <i>cont.</i>	-	-	-	-	-	Painting	446
" "	"	-	-	-	-	"	447
" "	"	-	-	-	-	"	448
" "	"	-	-	-	-	"	449
" "	"	-	-	-	-	"	450
" "	"	-	-	-	-	"	451
" "	"	-	-	-	-	"	452
" "	"	-	-	-	-	"	453
" "	"	-	-	-	-	"	454
" "	"	-	-	-	-	"	455
" "	"	-	-	-	-	"	456
" "	"	-	-	-	-	"	457
" "	"	-	-	-	-	"	458
" "	"	-	-	-	-	"	459
" "	"	-	-	-	-	"	460
" "	"	-	-	-	-	"	461
" "	"	-	-	-	-	"	462
" "	"	-	-	-	-	"	463
" "	"	-	-	-	-	"	464
" "	"	-	-	-	-	"	465
" "	"	-	-	-	-	"	466
" "	"	-	-	-	-	"	467
" "	"	-	-	-	-	"	468
" "	"	-	-	-	-	"	469
" "	"	-	-	-	-	"	470
" "	"	-	-	-	-	"	471
" "	"	-	-	-	-	"	472
Prince Yun Ch'i	-	-	-	-	-	Writing	473
" Yun Lu	-	-	-	-	-	Painting	474
" Yung Chêng	-	-	-	-	-	Writing	475
" Yung Ch'i	-	-	-	-	-	"	476
" Yung Yung	-	-	-	-	-	Painting	477
" Yung Hsing	-	-	-	-	-	Writing	478
" "	-	-	-	-	-	"	479
" "	-	-	-	-	-	"	480
" Yung Lu	-	-	-	-	-	Writing	481

支那歷代皇帝皇后親王御筆書畫目錄

唐朝

- | | | | |
|----|---------|----|-------|
| 1 | 高祖御筆畫 | 11 | 懿宗御筆畫 |
| 2 | 太宗御書 | 12 | 懿宗御筆畫 |
| 3 | 太宗御筆畫 | 13 | 懿宗御筆畫 |
| 4 | 太宗御筆畫 | 14 | 懿宗御筆畫 |
| 5 | 則天武后御書 | 15 | 懿宗御筆畫 |
| 6 | 則天武后御筆畫 | 16 | 昭宗御筆畫 |
| 7 | 立宗御書 | 17 | 昭宗御筆畫 |
| 8 | 肅宗御筆畫 | 18 | 昭宗御筆畫 |
| 9 | 文宗御書 | 19 | 昭宗御筆畫 |
| 10 | 懿宗御筆畫 | | |

五代皇帝皇后御筆書畫

20

後唐明宗御書

宋歷代皇帝皇后御筆書畫

- | | | | |
|----|---------|----|---------|
| 21 | 太祖御筆畫 | 36 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 22 | 太宗御筆畫 | 37 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 23 | 仁宗御筆畫 | 38 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 24 | 仁宗御筆畫 | 39 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 25 | 仁宗御筆畫 | 40 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 26 | 神宗御筆畫 | 41 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 27 | 徽宗御書 | 42 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 28 | 徽宗御筆畫 | 43 | 慈烈皇后御筆畫 |
| 29 | 徽宗御筆畫 | 44 | 孝宗御筆畫 |
| 30 | 徽宗御筆畫 | 45 | 光宗御書 |
| 31 | 仁懷皇后御筆畫 | 46 | 甯宗御筆畫 |
| 32 | 仁懷皇后御筆畫 | 47 | 理宗御書 |
| 33 | 高宗御書 | 48 | 理宗御筆畫 |
| 34 | 高宗御筆畫 | 49 | 理宗御筆畫 |
| 35 | 高宗御筆畫 | 50 | 理宗御筆畫 |

51 理宗御筆畫

52 恭帝御筆畫

53 帝昺御書

遼歷代皇帝皇后御筆書畫

54 聖宗御筆畫

55 聖宗御筆畫

56 興宗御筆畫

57 道宗御筆畫

金歷代皇帝皇后御筆書畫

58 章宗御書

59 章宗御筆畫

元歷代皇帝皇后御筆書畫

60 世祖御書

66 成宗御筆書畫

61 世祖御書

67 武宗御書

62 世祖御書

68 武宗御書

63 世祖御書

69 武宗御書

64 成宗御書

70 仁宗御書

65 成宗御書

71 仁宗御書

明歷皇帝皇后御筆書畫

72 仁宗御筆畫

73 英宗御書

74 英宗御筆畫

75 英宗御筆畫

76 泰定御書

77 泰定御書

78 泰定御書

79 泰定御筆畫

80 文宗御書

81 文宗御筆畫

82 文宗御筆畫

83 順帝御書

84 順帝御筆畫

85 順帝御筆畫

86 順帝御筆畫

87 太祖御書

88 太祖御書

89 太祖御書

90 太祖御筆畫

91 太祖御筆畫

92 惠帝御書

93 惠帝御筆畫

94 成祖御書

95 成祖御筆畫

96 成祖御筆畫

97 成祖御筆畫

98 成祖御筆畫

99 成祖御筆畫

100 仁宗御書

101 仁宗御書

102 仁宗御筆畫

103 宣宗御書

104 宣宗御書

105 宣宗御筆畫

106 宣宗御筆畫

107 宣宗御筆畫

108 宣宗御筆畫

109 宣宗御筆畫

110 宣宗御筆畫

111 宣宗御筆畫

112 宣宗御筆畫

113 宣宗御筆畫

114 英宗御筆畫

115 英宗御筆畫

116 景帝御書

117 景帝御筆畫

118 景帝御筆畫

119 景帝御筆畫

120 英宗御書

121 英宗御書

122 英宗御筆畫

123 英宗御筆畫

124 憲宗御書

125 憲宗御書

126 憲宗御書

127 憲宗御書

128 憲宗御書

129 憲宗御筆畫

130 憲宗御筆畫

131 憲宗御筆畫

132 憲宗御筆畫

133 憲宗御筆畫

134 孝宗御書

212 211 210 209 208 207 206 205 204 203 202 201 200 199 198 197 196

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

康熙御書

229 228 227 226 225 224 223 222 221 220 219 218 217 216 215 214 213

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

康熙御書

246 245 244 243 242 241 240 239 238 237 236 235 234 233 232 231 230

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

康熙御書

263 262 261 260 259 258 257 256 255 254 253 252 251 250 249 248 247

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

康熙御書

康熙御書

280 279 278 277 276 275 274 273 272 271 270 269 268 267 266 265 264

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

297 296 295 294 293 292 291 290 289 288 287 286 285 284 283 282 281

康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
康熙御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫
仁壽皇后御筆畫

298
雍正御書

299
雍正御書

300
雍正御書

301
雍正御書

302
雍正御書

303
雍正御書

304
雍正御書

305
雍正御書

306
雍正御書

307
雍正御書

308
雍正御筆畫

309
雍正御筆畫

310
雍正御筆畫

311
祐壽皇太后御筆畫

312
乾隆御書

313

又

314

又

315
乾隆御書

316

又

317

又

318

又

319
又

320

又

321

又

又

323
又

324

又

325

又

326

又

327

又

328

又

329

又

330
又

331
又

348 347 346 345 344 343 342 341 340 339 338 337 336 335 334 333 332

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

乾隆御書

365 364 363 362 361 360 359 358 357 356 355 354 353 352 351 350 349

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

乾隆御書

383	乾隆御筆畫
384	又
385	又
386	又
387	又
388	又
389	又
390	又
391	乾隆御筆畫
392	嘉慶御書
393	嘉慶御書
394	嘉慶御書
395	嘉慶御書
396	嘉慶御書
397	嘉慶御書
398	嘉慶御書
399	嘉慶御書

417
同治御書

418
同治御書

419
光緒御書

420
光緒御書

421
光緒御書

422
光緒御書

423
光緒御書

424
光緒御筆畫

425
隆裕皇后御筆畫

宣統御書

慈禧皇太后御書

428

42

43

43
743
 743
7

慈禧皇太后御筆畫

慈禧皇太后御書

慈禧皇太后御筆畫

450	449	448	447	446	445	444	443	442	441	440	439	438	437	436	435
又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	慈禧皇太后	慈禧皇太后	又	又	又

467 466 465 464 463 462 461 460 459 458 457 456 455 454 453 452

又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又 又

468 慈禧皇太后御筆畫

469 又

470 又

471 又

472 慈禧皇太后御筆畫

473 康熙皇太子允禔墨蹟

474 康熙皇六子允祿親筆畫

475 乾隆皇四子永璘墨蹟

476 乾隆皇五子永琪墨蹟

477 乾隆皇六子永璿親筆畫

478 乾隆皇十一子成親王永璘墨蹟

479 乾隆皇十一子成親王永璘墨蹟

480 乾隆皇十一子成親王永璘墨蹟

481 乾隆皇十四子永璿墨蹟

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty.

EMPEROR KAO TSU,
THE FOUNDER OF THE DYNASTY.
(A.D. 618-627).

Painting.

1. A landscape—Palace by the
lakeside.

Full colour painting
Hanging scroll (raw lust-
ring)

Size: 8' $5\frac{5}{12}$ × 5' 5"

This scroll has notes by
Emperor Li Yü of the
Southern T'ang and
Emperor Jên Tsung of the
Sung Dynasty. Besides,
it has seven royal seals,
showing that the scroll
had been carefully pre-
served in the Imperial
art gallery of successive
dynasties.

唐歷代皇帝皇后御筆書畫
唐高祖御筆畫

瀛臺圖 着色

直幅生絹本

長八尺五寸五
闊五尺五寸

此幅有南唐後主李煜宋仁宗題跋並蓋有宋以後各帝王
璽數方即是以觀可知其爲歷代內廷所珍藏之品也

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TSUNG.

(A.D. 627-650).

Writing.

1. A poem discussing the
Buddhist Contemplation
or Ch'an (dhyana) by the
Emperor.

Hanging scroll (raw lustring,
figured).

Size : $4' 5\frac{1}{8}'' \times 2' 0\frac{1}{3}''$

闊二尺四分
長四尺五寸二分

直幅生絹本

論禪詩五言

唐太宗御書

Painting.

1. Tending the horses.
Full colour painting.
Hangingscroll(raw lustring).

Size : $4' 1\frac{2}{3}'' \times 1' 8''$

闊一尺八寸
長四尺一寸八分

直幅生絹本

牧馬圖着色

御筆畫

2. A landscape.
Full colour painting.
Leaflet (raw lustring).

Size : $11'' \times 11''$

闊十一寸
長十一寸

生絹本

山水樓閣小品着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPRESS WU HOW.

(A.D. 684-705).

Writing.

1. A poem composed by the
Empress on the Royal
Feast at night.

Book form (raw lustring).

Size: $10' 0\frac{5}{12}'' \times 7' 0\frac{2}{3}''$

Date: 10th day, 2nd moon,
Wan Shui Tung T'ien
2nd year.

This book was once among
the famous collection of
Emperor Hui Tsung of
the Sung Dynasty.

譜已記載之

此宋宣和御庫珍藏品也宣和書譜暨佩文齋書畫

萬歲通天二年二月十日

生絹本
長十寸五
闊六寸八

夜宴詩冊頁

則天武后御書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPRESS WU HOU

Painting.

1. San Hsing T'u (三星圖)
or Three Wise Men,
symbolizing Happiness,
Prosperity and Longevity.

Full colour painting.

Hanging scroll (raw lust-
ring).

Size: $6' 4\frac{1}{4}'' \times 3' 5\frac{7}{12}''$

This scroll has on its upper
part three large characters
San Hsing T'u (三星圖)
written by Emperor Hui
Tsong of the Sung Dy-
nasty, in verification of
the genuineness of the
painting.

此
幅
幅
首
有
宋
徽
宗
御
書
三
星
圖
三
大
字

直
幅
生
絹
本

長
六
尺
四
寸
三
分
闊
三
尺
五
寸
七

三
星
圖
著
色

則
天
武
后
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR YÜAN TSUNG.

(A.D. 713-756).

Writing.

1. Praise of the wagtails,
birds emblematic of the
fraternal love.

Scroll (paper)

Size: 6' 1 $\frac{1}{2}$ " × 10"

The scroll was once among
the famous collection of
Emperor Hui Tsung of
the Sung Dynasty, and
was given to the famous
scholar and Minister
Mi Yu Jên (米友仁) by
Emperor Kao Tsung.

此宣和御庫珍藏之品後高宗以賜米友仁

紙本
闊長六尺一寸一
十寸

鵲鵲頌
手卷

唐
玄
宗
御
書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR SU TSUNG.

(A.D. 756-763)

Painting.

1. Two fairies offering con-
gratulations to Hsi Wang
Mu (西王母) or Western
Queen.

Full colour painting.

Leaflet (raw lustring.)

Size : 11" × 7"

生
絹
本
闊
七
寸
長
十
一
寸

瑤
池
慶
壽
圖
小
品
著
色

唐
肅
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperor and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR WÊN TSUNG.

(A.D. 827-841)

Writing.

- I. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (paper).

Size : $9\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{8}''$

唐
文
宗
御
書

御
製
詩
一
首
七
言

直
幅
藏
經
紙
本
長
九
尺
六
分
闊
一
尺
二
寸

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty.—*cont.*

EMPEROR I TSUNG.

(A.D. 860-874).

Painting.

1. Amida Buddha (阿彌陀佛).
Full colour painting.
Hanging scroll (silk prepared with purple pigment).
Size: 4' 5½" × 2' 2¼"
2. Kuan Yin P'u Sa (觀世音菩薩).
Full colour painting.
Hanging scroll (silk prepared with purple pigment).
Size: 4' 5½" × 2' 2¼"
3. Ta Shih Chih P'u Sa (大勢至菩薩).
Full colour painting.
Hanging scroll (silk prepared with purple pigment).
Size: 4' 5½" × 2' 2¼"

The above three scrolls which are in a set and bear the seal of Emperor Ch'ien Lung, were originally among the collection of Ch'ên Shih Kuan (陳世倌) who was the most trusted Minister of Emperor Yung Ching and according to the tradition the real father of Emperor Ch'ien Lung.

右三幅係一堂均鈐有乾隆御覽之印原收藏者浙江海寧陳世倌也相傳伊爲乾隆之生父云

長五尺三寸六
闊二尺六寸三

長四尺五寸六
闊二尺二寸三

長四尺五寸六
闊二尺二寸三

直幅紫青絹本

直幅紫青絹本

直幅紫青絹本

阿彌陀佛着色

觀世音菩薩着色

大勢至菩薩着色

唐懿宗御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR I TSUNG.

Painting.

4. The Buddha.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 3' 11½" × 1' 10½"
5. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩)
or Manjusri.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 3' 11½" × 1' 10½"
6. P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩)
or Samanta Bhadra.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 3' 11½" × 1' 19"

The above three scrolls, which are in a set and bear the seal of Emperor Chien Lung, were originally among the collection of Ch'ên Shih Kuan (陳世倌) who was the most trusted Minister of Emperor Yung Ching and according to the tradition the real father of Emperor Chien Lung.

右三幅係屬一堂均鈐有乾隆御覽之印原收藏者浙江海甯陳世倌也相傳伊爲乾隆之生父云

釋迦如來佛像着色	直幅紙本	長三尺十一寸六 闊一尺十寸六
文殊菩薩像着色	直幅紙本	長三尺十一寸六 闊一尺十寸六
普賢菩薩像着色	直幅紙本	長三尺十一寸六 闊一尺十寸六

唐懿宗御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty.—*Cont.*

EMPEROR CHAO TSUNG.

(A.D. 889-905).

Painting.

唐
昭
宗
御
筆
畫

1. The Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 6' 9½" × 3' 5½"

闊 長
三尺 六尺
五寸 九寸
六分 六分

直
幅
紙
本

釋
迦
如
來
佛
像
著
色

2. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩)
or Manjusri.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 6' 9½" × 3' 5½"

闊 長
三尺 六尺
五寸 九寸
六分 六分

直
幅
紙
本

文
殊
菩
薩
像
著
色

3. P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩)
or Samanta Bhadra.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 6' 9½" × 3' 5½"

闊 長
三尺 六尺
五寸 九寸
六分 六分

直
幅
紙
本

普
賢
菩
薩
像
著
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the T'ang Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHAO TSUNG—*cont.*

Painting.

4. A portrait of Kung Ming
(諸葛孔明)

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 1' 0 $\frac{1}{2}$ " $\times$ 9 $\frac{1}{3}$ "

This scroll has a laudatory
inscription by Emperor
Chih Chêng of the Yüan
Dynasty and a note by the
famous scholar Chu Hsi
(朱熹).

元
至
正
御
題

朱
熹
題
簽

直
幅
絹
本

長一尺零六
闊九寸四分

諸
葛
孔
明
像
淡
色

唐
昭
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Five Dynasties.

EMPEROR MING TSUNG.

(A.D. 926-934).

Writing.

Yü Pan Shih San Hang (玉版
十三行) by Wang Hsien
Chih (王獻之). Imitating
the writing of the Author.

Scroll (Silk).

Size: $1' 2\frac{3}{4}'' \times 1' 7\frac{1}{2}''$

斗
方
絹
本

長一尺二寸九
闊一尺七寸六

臨
十
三
行

後
唐
明
宗
御
書

五代皇帝皇后御筆書畫

SUNG DYNASTY.

宋
朝

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty.

EMPEROR T'AI TSU,
THE FOUNDER OF THE DYNASTY.

(A.D. 960-976).

Painting.

I. A Taoist Saint on the sea.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 9 " × 6 "

絹本
闊六寸
長九寸

乘槎泛海圖
小品
着色

宋太祖御筆畫

宋歷代皇帝暨皇后御筆書畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TSUNG.

(A.D. 976-998).

Painting.

1. A picture of the Taoist Saint
Lü Hsien (呂仙).

Ink painting with light col-
our.

Hanging scroll (silk).

Size: $2' 8\frac{7}{13}'' \times 1' 5\frac{2}{3}''$

This scroll has notes by the famous masters Kao K'o Ming (高克明) and Wang Shên (王詵) of the Northern Sung and is mentioned in the Yü Yi Lu (寓意錄) compiled by the famous collector Nan Yu Chü Shih (南有居士).

The scroll is also accompanied by a letter by the famous scholar and Minister Wêng T'ung Ho (翁同龢), certifying the genuineness of the painting and giving its brief history.

宋太宗御筆畫

呂仙圖 淡色

直幅 絹本
長二尺八寸七
闊一尺五寸八

天禧四年十一月十五日中書臣高克明奉勅鑑定

治平三年元月臣王詵拜觀

事詳南有居士寓意錄

是幅翁同龢於答友人書中稍事評判稱爲珍寶者也

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1023-1064).

Painting.

1. Fu Hu Lohan or the Tiger-
taming Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $2' 9\frac{5}{12}'' \times 1' 10\frac{1}{8}''$

直
幅
絹
本

長二尺九寸五
闊一尺十寸二

伏
虎
羅
漢
著
色

2. Birds and flowers.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $11' 0\frac{3}{4}'' \times 10\frac{3}{4}''$

絹
本

長十一寸九
闊十寸九

飲
啄
圖
小品
着色

3. Eagles in flight.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $9'' \times 6''$

絹
本

長六寸
闊九寸

衝
霄
息
壤
圖
小品
着色

宋
仁
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊN TSUNG.

(A. D. 1068-1086).

Painting.

1. A horse in the pasture.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 2" × 1' 4"

直
幅
絹
本

長三尺二寸
闊一尺四寸

牧
馬
圖
著
色

宋
神
宗
御
筆
書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TSUNG.

(A.D. 1101-1126).

Writing.

1. On the splendor of the
Palace garden.

Scroll (silk).

Size : 3' 1" × 11 $\frac{1}{8}$ "

Date : Hsüan Ho 4th year.

This scroll was given to the
famous scholar and Minis-
ter Mi Yu Jên (米友仁)
by Emperor Kao Tsung.

此
係
高
宗
賜
米
友
仁
之
品

宣
和
四
年

絹
本
長
三
尺
一
寸
闊
十
一
寸
二

節
錄
宮
苑
壯
麗
記
手
卷

宋
徽
宗
御
書

Painting.

1. Auspicious birds and flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 6 $\frac{1}{4}$ " × 1' 2"

直
幅
絹
本
長
三
尺
六
寸
三
闊
一
尺
二
寸

歡
天
喜
地
着
色

御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TSUNG—*cont.*

Painting.

2. A falcon.

Light colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 1' × 10"

絹
本
闊 長
十 一
寸 尺

英
雄
獨
立
小
品
淡
色

宋
徽
宗
御
筆
畫

3. Bees and butterfly.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $9\frac{1}{2}$ " × $8\frac{5}{12}$ "

絹
本
闊 長
八 九
寸 寸
五 六

蜂
蝶
圖
小
品
著
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPRESS JÊN HUAI, THE WIFE
OF EMPEROR CH'IN TSUNG.

(A.D. 1126-1127).

Painting.

1. The Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $5' 7\frac{1}{2}'' \times 2' 11\frac{3}{4}''$

長五尺七寸六
闊二尺十一寸九

直幅絹本

釋迦牟尼佛像着色

宋仁懷皇后御筆畫

2. Kuan Yin P'u Sa (觀音菩薩),

The Goddess of Mercy.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $1' 6'' \times 11\frac{1}{4}''$

長一尺六寸
闊十一寸三

直幅絹本

觀世音菩薩像着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR KAO TSUNG.

(A.D. 1127-1163)

Writing.

1. The Ch'ên Yüan Ch'iu (陳宛丘).

Scroll (silk).

Size: $4' 1\frac{1}{8}'' \times 9\frac{1}{2}''$

Date: Shao Hsing 10th year.

This scroll was given to Mi Yu Jên (米友仁) by the Emperor, together with the writings by Emperor Hsüan Tsung of the T'ang Dynasty and Emperor Hui Tsung referred to before.

此件與唐玄宗御書鵲鵲頌宋徽宗御書宮苑壯麗記同爲高宗賜米友仁之品

紹興十年

絹本
長四尺一寸二分
闊九寸六

陳宛丘手卷

宋高宗御書

Painting.

1. A pine tree and stone, symbolizing Longevity.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $5' 3'' \times 1' 11\frac{3}{4}''$

直幅紙本
長五尺三寸
闊一尺十一寸九

松石延年水墨

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR KAO TSUNG—*cont.*

Painting.

2. A portrait of Empress-
Dowager Lung Yü (隆祐),
Grandmother of the
Emperor.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5' 1" × 2' 11 $\frac{3}{4}$ "

直
幅
絹
本

長五尺一寸
闊二尺十一寸九

隆祐皇太后神像

著色

宋高宗御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty.—*Cont.*

EMPRESS T'ZŪ LIEH, THE
WIFE OF EMPEROR KAO TSUNG.

Painting.

1. The Buddha (南無釋迦牟尼多佛)
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 6' 11 $\frac{2}{3}$ " × 3' 4"
Date: Shao Hsing 1st year.
2. P'u Chio P'u Sa (南無普覺菩薩).
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 6' 11 $\frac{2}{3}$ " × 3' 4"
Date: Shao Hsing 1st year.
3. Mi Lo P'u Sa (南無彌勒菩薩).
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 6' 11 $\frac{2}{3}$ " × 3' 4"
Date: Shao Hsing 1st year.

The above three scrolls are in a set and
were painted by the Empress out of
sheer devotion to the Buddhist faith.

右三幅乃宋甯壽殿正座佛像爲慈烈皇后許愿敬繪之品

紹興元年

直幅絹本 長六尺一寸八
闊三尺四寸

直幅絹本 長六尺一寸八
闊三尺四寸

直幅絹本 長六尺一寸八
闊三尺四寸

南無釋迦牟尼多佛像着色

南無普覺菩薩像着色

南無彌勒菩薩像着色

宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'ZŪ LIEH, THE WIFE
EMPEROR KAO TSUNG—*cont.*

宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

Painting.

4. Mi Lo P'u Sa (彌勒菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 11 $\frac{3}{4}$ " × 1' 3"

Date : 8th day, 4th Moon,
Shao Hsing 11th year.

紹興十一年四月初八日

直幅絹本
長二尺十一寸九
闊一尺三寸

彌勒菩薩像 着色

5. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 11" × 1' 7 $\frac{3}{4}$ "

直幅絹本
長二尺十一寸
闊一尺七寸九

文殊菩薩 着色

6. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5' 3" × 2' 4 $\frac{5}{12}$ "

此幅係宋聖壽殿東壁
供奉之品

直幅絹本
長五尺三寸
闊二尺四寸五

十地菩薩 着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPRESS T'ZŪ LIEH

宋高宗皇后慈烈皇后御筆畫

Painting.

7. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 3" × 24 $\frac{5}{12}$ "

This scroll was painted by the Empress upon having seen Buddha in a dream, and in supplication for peace and prosperity to her country and people.

此幅係慈烈皇后償愿供奉甯壽殿西壁之品當時后夢見眞佛寤後薰沐敬繪以禳天下安寧君民萬福者

直幅絹本

長五尺三寸
闊二尺四寸五

十地菩薩 着色

8. Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 6' 10 $\frac{1}{4}$ " × 3' 1 $\frac{1}{8}$ "

此幅係宋甯壽殿供奉之品

直幅絹本

長六尺十寸三
闊三尺一寸二

文殊菩薩 着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIAO TSUNG.

(A.D. 1163-1190).

Painting.

1. Slumbering birds in a moon-
light night.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 10" × 10"

絹
本
闊
十
寸
長
十
寸

雙
棲
圖
小
品
着
色

宋
孝
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUANG TSUNG.

(A.D. 1190-1195).

Writing.

1. An autograph Edict by the Emperor given to the famous scholar Chu Hsi (朱熹) on the occasion of his promotion to the office of Chao Fêng Lang (朝奉郎) or Imperial Tutor.

Scroll (paper).

Size : 4' 6" × 1' 3 $\frac{1}{2}$ "

Date : 3rd day, 10th moon,
Shao Hsi 5th year.

紹熙五年十月三日時熹爲煥章閣待制兼侍講
每進講務積誠意帝亦虛心
嘉納遂進朝奉郎特頒此詔

紙本
長四尺六寸
闊一尺三寸四

賜朱熹勅詔

宋光宗御書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR NING TSUNG.

(A.D. 1195-1225).

Painting.

1. A white eagle.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 6\frac{1}{8}'' \times 2' 3\frac{1}{12}''$

直
幅
絹
本

長四尺六寸四
闊二尺三寸一

英雄獨立圖 着色

宋
寧
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR LI TSUNG.

(A.D. 1225-1265).

Writing.

1. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 1\frac{5}{12}'' \times 1' 8\frac{3}{4}''$

Date: 3rd moon, Ching
T'ing 4th year.

景
定
四
年
三
月

長
四
尺
一
寸
五
分
闊
一
尺
八
寸
九
分

直
幅
絹
本

錄
唐
詩

宋
理
宗
御
書

Painting.

1. Chrysanthemums.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 1\frac{5}{12}'' \times 1' 1''$

長
四
尺
一
寸
五
分
闊
一
尺
一
寸

直
幅
絹
本

菊
花
圖
着
色

御
筆
畫

2. An image of Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $5' 2'' \times 3' 0\frac{1}{3}''$

長
五
尺
二
寸
闊
三
尺
〇
四
分

直
幅
紙
本

釋
迦
佛
像
着
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR LI TSUNG—*cont.*

Painting.

3. Amida Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 5' 2" × 3' 0 $\frac{1}{3}$ "

長五尺二寸
闊三尺〇四

直幅紙本

南無阿彌陀佛着色

宋理宗御筆畫

4. Shih Ti P'u Sa (十地菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 1 $\frac{1}{2}$ " × 2' 5 $\frac{1}{2}$ "

長五尺一寸六
闊二尺五寸六

直幅絹本

十地菩薩着色

SUNG DYNASTY.

宋
朝

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUNG TI.

(A.D. 1275-1276).

Painting.

- I. Lotus flowers and mandarin
ducks.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $3' 0\frac{1}{12}'' \times 1' 5\frac{1}{12}''$

直
幅
絹
本

長 三 尺 〇 一
闊 一 尺 五 寸 一

荷
花
鸞
鷺
圖
着
色

宋
恭
帝
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Sung Dynasty—*cont.*

EMPEROR TI PING.

(A.D. 1278-1280).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 1" × 2' 1 $\frac{5}{12}$ "

Date: Hsiang Hsing 1st
year.

祥
興
元
年

直
幅
絹
本

長五尺一寸五
闊二尺一寸五

御
製
詩

宋
帝
昀
御
書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊNG TSUNG

(A.D. 983-1011).

Painting.

1. A white eagle.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4' 8" × 1' 10"
This scroll has a note by
Liu T'ieh Yün (劉鐵雲),
the famous collector and
archæologist of modern
times.

此幅有近世著名收藏家及金石
學者劉鐵雲題跋

直幅絹本
長四尺八寸
闊一尺十寸

英雄獨立圖 着色

遼聖宗御筆畫

遼歷代皇帝皇后御筆書畫

2. Rhoeo Japonica and Ju-i,
symbolizing longevity and
prosperity.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper
prepared with purple
pigment).
Size: 4' 3 $\frac{1}{4}$ " × 1' 9 $\frac{1}{4}$ "
This scroll has a poem and
a note by Emperor Chien
Lung in praise of the
painting.

此幅有乾隆御書并題

直幅紫色紙本
長四尺三寸九
闊一尺九寸三

萬年如意圖

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSING TSUNG.

(A.D. 1031-1055).

Painting.

1. A dragon in the cloud.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 7" × 2' 7"

長四尺七寸
闊二尺七寸

直
幅
絹
本

雲
龍
圖
水
墨

遼
興
宗
御
筆
畫

LIAO DYNASTY.

遼
朝

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Liao Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO TSUNG.

(A.D. 1055-1095).

Painting.

Swans.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5' × 3' 2 $\frac{3}{4}$ ".

直
幅
絹
本

闊 長
三 五
尺 尺
二 五
寸 尺
九

雙
鷺
圖

遼
道
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Chin Dynasty.

EMPEROR CHANG TSUNG.

(A.D. 1190-1209).

Writing.

- I. A story of Wang Hsi Tzū
(王羲之) and Swans.

Hanging scroll (silk,
figured).

Size : 2' 10" × 1' 2 $\frac{3}{4}$ ".

長二尺十寸
闊一尺二寸九

直幅花紋絹本

節錄王羲之傳

金章宗御書

金
歷
代
皇
帝
皇
后
御
筆
書
畫

Painting.

A picture of the fabulous animal
Chilin (麒麟) or Unicorn.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 1' 9 $\frac{2}{3}$ " × 1' 3 $\frac{2}{3}$ ".

This scroll has a note by
Emperor Hung Wu of the
Ming Dynasty.

有明太祖御題

直幅絹本
長一尺九寸八
闊一尺三寸八

麒麟圖着色

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty.

EMPEROR SHIH TSU OR
KUBLAI KHAN.

(A.D. 1261-1295).

Writing.

1. The sayings of T'ang Tzu Hsi
(唐 子 西).

Hanging scroll (satin).

Size : 4' 6" × 1' 3 $\frac{5}{12}$ "

This scroll has the seal of
Chih Tung.

此幅有至統之印

直幅綾本

長四尺六寸
闊一尺三寸五

錄唐子西格言

元世祖御書

元歷代皇帝皇后御筆書畫

2. A T'ang poem.

Imitating the writing of a
T'ang master.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 4 $\frac{2}{3}$ " × 1' 8 $\frac{1}{4}$ "

Date : Chih Yüan 5th year.

至元五年

直幅絹本

長四尺四寸八
闊一尺八寸三

臨唐人書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHIH TSU OR
KUBLAI KHAN.

Writing.

3. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 4" × 1' 7"

直幅絹本
闊一尺七寸
長三尺四寸

御製詩

元世祖御書

4. The Yu Ch'ien Ch'üan
(幽 澗 泉) by Li Po
(李 白).

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 4" × 1' 5½"

直幅絹本
闊一尺五寸六
長四尺四寸

錄李白幽澗泉詩

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ENG TSUNG.

(A.D. 1295-1308).

Writing.

1. An ancient poem.
Hanging scroll (silk figured).
Size : 4' 7" × 1' 4"
Date : 10th moon, Ta Tê
9th year.

大德九年十月

長四尺七寸
闊一尺四寸

直幅花紋絹本

錄古詩

元成宗御書

2. An ancient poem.
Hanging scroll (silk).
Size : 3' 1½" × 1' 6⅔"

長三尺一寸六
闊一尺六寸八

直幅絹本

錄古詩

Painting.

1. A scene from rural life—
returning from the veget-
able garden.
Full colour painting.
Leaflet (silk).
Size : 9" × 6"

絹本
長九寸
闊六寸

得蔬歸話圖

小品
着色

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR WU TSUNG.

(A.D. 1308-1312).

Writing.

1. An ancient poem.

Hanging scroll (satin).

Size : 3' 5" × 1' 2"

直幅綾本

長五尺四寸
闊一尺二寸

錄古詩

2. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (satin).

Size : 3' 5" × 1' 2½"

直幅綾本

長三尺五寸
闊一尺二寸六

御製賜壽詩

3. An ancient poem.

Hanging scroll (silk).

Size : 5' 0⁵/₁₂" × 1' 4⁵/₁₂"

直幅絹本

長五尺〇五
闊一尺四寸五

錄古詩

元
武
宗
御
書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1312-1321.)

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (satin,
figured).

Size : $4' 8\frac{2}{3}'' \times 1' 4\frac{1}{12}''$

Date : 2nd moon, Huang
Ch'ing 2nd year.

皇慶二年二月

直幅花紋綾本

長四尺八寸八
闊一尺四寸一

御製詩

元仁宗御書

2. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size : $4' 6\frac{3}{4}'' \times 1' 8''$

長四尺六寸九
闊一尺八寸

直幅絹本

錄唐詩

Painting.

1. An image of Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk
prepared with gold).

Size : $3' 3\frac{1}{4}'' \times 1' 3''$

This scroll bears the seals
of Emperor Chien Lung.

此幅有乾隆御覽之印

直幅泥金絹本

長三尺三寸三
闊一尺三寸

釋迦佛像 着色

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG.

(A.D. 1321-1324).

Writing.

1. An ancient poem.

Hanging scroll (satin).

Size : $4' 7\frac{1}{2}'' \times 1' 3\frac{3}{4}''$

Date : Chih Chih 2nd year.

至
治
二
年

直幅綾本
長四尺七寸一
闊一尺三寸九

錄古詩

元英宗御書

Painting.

1. A winter landscape.

Light colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $3' 11'' \times 1' 0\frac{2}{3}''$

直幅紙本

長三尺十一寸
闊一尺零八

冬郊返騎圖
淡色

御筆畫

2. A wild goat on the mountains.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $9'' \times 6''$

絹本

長九寸
闊六寸

山羊圖

小品
着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'AI TING.

(A.D. 1324-1329).

Writing.

1. A Taoist secret of Longevity.

Hanging scroll (paper,
figured).

Size: $2' 9\frac{5}{12}'' \times 1' 2\frac{1}{8}''$

Date: T'ai Ting 2nd year.

2. A criticism of a painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' 11\frac{1}{8}'' \times 1' 6''$

3. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: $5' 3\frac{1}{2}'' \times 1' 9\frac{2}{3}''$

Date: Chih Ho 1st year.

Painting.

1. Birds and flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $2' 10'' \times 1' 6\frac{2}{3}''$

泰
定
二
年

致
和
元
年

長二尺九寸五
闊一尺二寸二

長三尺十一寸二
闊一尺六寸

長五尺三寸六
闊一尺九寸八

長二尺十寸
闊一尺六寸八

直幅花紋紙本

直幅絹本

直幅絹本

直幅絹本

錄道家鍊丹法畫評

錄唐詩

花魁獨占圖 着色

元泰定帝御書

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR WÊN TSUNG.

(A.D. 1330-1333).

Writing.

1. A T'ang poem.
Hanging scroll (satin,
figured).
Size : 4' 1 $\frac{1}{2}$ " × 1' 4"
Date : 6th moon, Chih
Shun 2nd year.

至順二年

直幅花紋綾本

錄唐詩

元文宗御書

Painting.

1. Mongols on hunting
expedition.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size : 3' 3 $\frac{5}{12}$ " × 1' 1 $\frac{5}{12}$ "
Date : 1st moon, Chih
Shun 3rd year.
2. A horse from the royal
stable.
Light colour painting.
Hanging scroll (silk)
Size : 3' 11 $\frac{3}{4}$ " × 1' 7 $\frac{3}{4}$ "

至順三年正月賜耶律罕特

直幅絹本

蒙人射獵圖着色

御筆畫

直幅絹本

御馬圖淡色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN TI.

(A.D. 1333-1368).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk, pink).

Size: $4' 7\frac{5}{12}'' \times 1' 1\frac{1}{2}''$

Date: 4th moon, Chih

Chêng 11th year.

至
正
十
一
年
四
月

長
四
尺
七
寸
五
分
闊
一
尺
一
寸
一
分

直
幅
淡
紅
色
絹
本

御
製
詩

元
順
帝
御
書

Painting.

1. Birds and flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 2'' \times 1' 10''$

長
四
尺
二
寸
闊
一
尺
十
寸

直
幅
絹
本

花
鳥
著
色

御
筆
畫

2. A landscape.

Leaflet (silk).

Size: $10\frac{1}{4}'' \times 9\frac{1}{8}''$

長
十
寸
三
分
闊
九
寸
二
分

絹
本

山
水
小
品
水
墨

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Yüan Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN TI.

(A.D. 1333-1368).

Painting.

3. The three reminders of
Autumn; Crab, Dragon-fly
and Chrysanthemums.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $10\frac{1}{4}'' \times 10\frac{1}{4}''$

絹
本
闊長
十寸
寸三

三
秋
圖
小品
着色

元
順
帝
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and Empresses of the Ming Dynasty.

EMPEROR T'AI TSU, THE
FOUNDER OF THE DYNASTY.

(A.D. 1368-1399).

Writing.

1. A criticism of the Huang T'ing Ching (黃庭經) by the Emperor.

Hanging scroll (paper).

Size : 2' 7 $\frac{2}{3}$ " × 1' 0 $\frac{1}{2}$ ".

Date : Hung Wu 29th year.

洪武二十九年

直幅紙本
長一尺七寸八
闊一尺零六

論黃庭經

2. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 9" × 1' 3 $\frac{1}{2}$ ".

長四尺九寸
闊一尺三寸六

直幅紙本

御製詩

3. One large character Ê (鵞) or Swan.

Tablet (red silk, dragon figured and diamond shaped).

Size : 2' 9" × 2' 9"

長三尺九寸
闊三尺九寸

一方紅色龍紋絹本

鵞大字

明歷代皇帝皇后御筆書畫

明太祖御書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty.

EMPEROR T'AI TSU, THE
FOUNDER OF MHE DYNASTY—

Continued.

(A.D. 1368-1399).

Fainting.

1. A dragon in the clouds.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 8 $\frac{1}{4}$ " × 2' 10"

直
幅
絹
本

長五尺八寸三
闊二尺十寸

雲
龍
圖
水
墨

明太祖御筆畫

2. A white eagle.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 9 $\frac{1}{2}$ " × 1' 10"

直
幅
紙
本

長四尺九寸六
闊一尺十寸

英
雄
獨
立
着
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HUI TI.

(A.D. 1399-1403).

Writing.

1. An ancient poem.

Hanging scroll (silk,
figured).

Size: 3' 6 $\frac{1}{2}$ " × 1' 4"

Date: 12th moon, Chien
Wên 2nd year.

This scroll was given by
the Emperor to the
famous scholar Fang
Hsiao Ju (方孝孺).

建
文
二
年
十
二
月
賜
方
孝
孺

直
幅
花
紋
絹
本
長
三
尺
六
寸
五
闊
一
尺
四
寸

錄
古
詩

明
惠
帝
御
書

Painting.

2. Lotus flowers and storks.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 8 $\frac{1}{8}$ " × 1' 3 $\frac{1}{8}$ "

直
幅
絹
本
長
三
尺
八
寸
二
闊
一
尺
三
寸
二

荷
花
白
鷺
圖
淡
色

御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ENG TSU.

(A.D. 1403-1425).

Writing.

1. The Lan T'ing Shih Hsü
(蘭亭詩序) by Wang
Hsi Chih (王羲之) Imitating the writing of the
author.

永樂十二年

直幅絹本
長三尺十一寸一
闊一尺八寸二

臨蘭亭詩序

明成祖御書

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 11 $\frac{1}{2}$ " × 1' 8 $\frac{1}{8}$ "

Date: Yung Lo 12th year.

Painting.

1. Auspicious birds and flowers.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 4' 9 $\frac{3}{8}$ " × 3' 3 $\frac{1}{8}$ "

直幅紙本
長四尺九寸八
闊三尺三寸四

平安吉慶圖
着色

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ENG TSU—*cont.*

(A.D. 1403-1425).

Painting.

2. Wei Chi Chin Kang P'u Sa
(穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 9" × 1' 10"

3. Wei Chi Chin Kang P'u Sa
(穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 8 $\frac{3}{4}$ " × 1' 10"

按右列菩薩係觀音菩薩十八化身之三

直幅紙本
長三尺九寸
闊一尺十寸

穢跡金剛菩薩 着色

直幅紙本
長三尺八寸九
闊一尺十寸

穢跡金剛菩薩 着色

明成祖御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'ENG TSU—*cont.*

(A.D. 1403-1425).

Painting.

4. Wei Chi Chin Kang P'u Sa
(穢跡金剛菩薩).

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $3' 8\frac{3}{4}'' \times 1' 10''$

The above scrolls represent
the three phases of
eighteen transformations
of the Kuan Yin P'u Sa.

直
幅
紙
本
闊一尺十寸
長三尺八寸九

穢跡金剛菩薩着色

明成祖御筆畫

5. Seeking the plum blossoms

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : $2\frac{1}{4}'' \times 8\frac{7}{12}''$

絹
本
闊八寸七
長九寸三

探梅圖
小品
着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

(A.D. 1425-1426).

Writing.

明
仁
宗
御
書

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk, figured).

Size: 3' 5 $\frac{1}{8}$ " × 1' 3 $\frac{1}{2}$ "

Date: 3rd moon, Hung Hsi
1st year.

洪
熙
元
年
三
月

直
幅
花
紋
絹
本

長三尺五寸四
闊一尺三寸一

御
製
詩

2. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (satin,
figured).

Size: 2' 6 $\frac{1}{6}$ " × 1' 2 $\frac{1}{6}$ ".

Date: Summer, Hung Hsi
1st year.

洪
熙
元
年
夏
日

直
幅
花
紋
絹
本

長二尺六寸二
闊一尺二寸二

御
製
詩

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR JÊN TSUNG.

Painting.

1. Seeking the plum blossoms.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 5' 1" × 1' 3 $\frac{5}{12}$ "

直
幅
絹
本

長
五
尺
一
寸
闊
一
尺
三
寸
五

探
梅
圖
淡
色

明
仁
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG.

(A.D. 1426-1436)

Writing.

1. Two ancient poems.

Imitating the writing of
Mi Fei (米芾).

Book form (silk, Imperial
red, figured) containing
16 leaves.

Size: 1' 10 $\frac{3}{4}$ " × 1'

Date: 1st moon, Hsüan
Tê 4th year.

This writing, which was
given by the Emperor
to the famous scholar
Ch'êng Nan Yün (程
南雲), has a note by
Emperor Hsien Tsung,
grandson of the Emperor,
and an inscription by
Emperor K'ang Hsi.

此係賜程南雲者有憲宗御跋及康熙御題一本而有三朝御書真希世之珍寶也

宣
德
四
年
正
月

紅
色
花
紋
絹
本
長一尺十寸九
闊一尺

錄
古
詩
二
首
冊
頁

明
宣
宗
御
書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG—*cont.*

Writing.

2. Two ancient poems.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 7 $\frac{1}{8}$ " × 1' 11 $\frac{1}{2}$ "

長四尺七寸二
闊一尺十一寸六

直幅花紋絹本

錄古詩二首

明宣宗御書

Painting.

1. Sacred doves.

Full colour painting.

Scroll (paper).

Size : 8' 4" × 1' 0 $\frac{1}{8}$ "

Date : Hsüan Tê 2nd
year.

宣德二年

紙本

長八尺四寸
闊一尺零二

瑞鶴圖

手卷
着色

御筆畫

2. A white parrot.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 7" × 1' 9".

Date : 3rd moon, Hsüan
Tê 2nd year.

宣德二年三月

直幅絹本

長三尺七寸
闊一尺九寸

白鸚鵡着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG—*cont.*

Painting.

3. Butterflies and poppy flowers,
symbolizing longevity.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' 3\frac{5}{12}'' \times 1' 7''$

Date: 4th moon, Hsüan
Tê 6th year.

宣
德
六
年
四
月

直
幅
絹
本
長三尺三寸五
闊一尺七寸

壽
考
圖
着
色

明
宣
宗
御
筆
畫

4. A cat and butterflies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $2' 4'' \times 9\frac{1}{4}''$

直
幅
絹
本
長二尺四寸
闊九寸四

毫
臺
圖
着
色

5. Lao Tzù (老子) passing
through the Han Ku Pass
(函谷關).

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 9\frac{5}{12}'' \times 1' 5''$

直
幅
絹
本
長四尺九寸五
闊一尺五寸

老
子
過
函
谷
關
淡
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG.

Painting.

6. Peacocks and peonies,
symbolizing high official
rank and prosperity.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 6' 1" × 3' 1 $\frac{1}{8}$ "

直幅絹本
長六尺一寸
闊三尺二寸

富貴雙全
着色

明宣宗御筆畫

7. Doves and lilies, symbolizing
perfect harmony.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 10" × 1' 0 $\frac{1}{2}$ "

直幅絹本
長二尺十寸
闊一尺零六

和合圖
淡色

8. A squirrel and grapes.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 4 $\frac{1}{2}$ " × 1' 3"

直幅紙本
長二尺四寸一
闊一尺三寸

松鼠葡萄
水墨

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TSUNG.

Painting.

A quail in the bush.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size : 8" × 6 $\frac{1}{12}$ "

絹本
長八寸
闊六寸七

靈禽得食圖
小品
着色

明宣宗御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG.

(A.D. 1436-1450).

Painting.

1. Wild ducks in a winter night.
Light colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 4' 4" × 1' 9½"

2. A Fairy, symbolizing longevity.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper, prepared with dark blue pigment).
Size: 4' 3" × 2' 5½"

The above scrolls bear the seal of Chêng Tung (正統).

The Emperor, who was made a captive by Mongols in 1450, resumed the throne in 1457 under the dynastic designation of T'ien Shun. (天順).

明英宗御筆畫

雪夜待曉圖 淡色 長春圖 着色

直幅紙本 長四尺四寸 闊一尺九寸一
直幅藍色紙本 長四尺三寸 闊二尺五寸六

此二幅有正統之玉璽按英宗正統十四年衛拉特入寇帝親征師潰於土木被擁北去

景泰元年八月歸八年正月重祚改元天順

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHING TI.

(A.D. 1450-1457).

Writing.

1. A poem composed by the Emperor.

Hanging scroll (silk, green figured).

Size: 3' 8" × 11 $\frac{2}{3}$ "

長三尺八寸
闊一尺一寸八

直幅青色花紋絹本

御製詩

明景帝御書 御筆畫

Painting.

1. Lotus flowers.

Ink painting.

Hanging scroll (gilt paper.)

Size: 3' 6 $\frac{2}{3}$ " × 1' 11 $\frac{1}{2}$ "

長三尺六寸八
闊一尺一寸一

泥金紙本

荷花水墨

2. A falcon; the bird emblematic of fearlessness and independence.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 8" × 1' 3"

經翁同龢等鑒定

直幅紙本

長三尺八寸
闊一尺三寸

英雄獨立水墨

This scroll is accompanied by a letter by the famous scholar and Minister Wêng T'ung Ho (翁同龢), certifying the genuineness of the painting.

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHING TI—*cont.*

Painting.

3. A crane, the bird emblematic
of purity and independence.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 5" × 1' 9"

直
幅
紙
本
闊 長
一 三
尺 尺
九 五
寸 寸

逸
世
獨
立
著
色

明
景
帝
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG.

(A.D. 1457-1465).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk, figured).

Size: 3' 11 $\frac{7}{8}$ " × 1' 3"

長三尺十一寸七
闊一尺三寸

直幅花紋絹本

御製詩

明英宗御書重祚

2. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 9" × 2' 3 $\frac{7}{8}$ ".

直幅絹本
長五尺九寸
闊二尺三寸七

御製詩

Painting.

1. A Taoist priest.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 7 $\frac{5}{8}$ " × 1' 10"

直幅紙本
長四尺七寸五
闊一尺十寸

少師在手圖水墨

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR YING TSUNG—*cont.*

Painting.

2. Huan Ti or the Yellow
Emperor inquiring about
the Tao (道) or the ways
of life.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size: $7\frac{1}{2}$ " × 8"

The above scrolls bear the
seal of T'ien Shun (天順).

絹
本
闊
八
寸
長
七
寸
六

黃
帝
詢
道
圖
小
品
著
色

明
英
宗
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG.

(A.D. 1465-1488).

Writing.

- I. An extract from an ancient
writing about Kuo P'ò
(郭璞).

Hanging scroll (glazed paper,
figured).

Size: $3' 10\frac{3}{4}'' \times 1' 9\frac{1}{4}''$

Date: Ch'êng Hua 8th
year.

This scroll was given to the
famous scholar Wu K'uan
(吳寬) by the Emperor, on
the occasion of his success-
fully passing the Metro-
politan and Palace Examina-
tions with first honours and
winning the degree of
Chuang Yüan (狀元) or
Optimus.

明
憲
宗
御
書

節
錄
郭
璞
事
畧

直
幅
花
紋
紙
本

長三尺一寸三
分
闊一尺九寸一

成
化
八
年
吳
寬
會
試
大
試
均
第
一
故
帝
書
此
以
賜
之

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty.

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

Writing.

2. An extract from an ancient
writing about Lu Chi
(陸機).

Hanging scroll (glazed paper,
pink).

Size: 4' 1 $\frac{2}{3}$ " × 1' 10 $\frac{2}{3}$ "

Date: Ch'êng Hua 8th
year.

This scroll was given to
Liu Chên (劉震) by the
Emperor, on the occasion
of his successfully passing
the Metropolitan and
Palace examinations with
second honours and win-
ning the degree of Pang
Yen (榜眼) or Secundus.

成化八年劉震大試第二故帝書此以賜之

直幅紅色紙本

長四尺一寸八
闊一尺十寸八

節錄陸機事畧

明憲宗御書

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

Writing.

3. A criticism of a poem by
T'ao Yüan Ming (陶淵明).

Hanging scroll (glazed
paper).

Size : 4' 7" × 2' 2"

Date : Ch'êng Hua 8th
year.

This scroll was given to
Li Jên Chieh (李仁憐)
by the Emperor on the
occasion of his passing
successfully the Palace
and Metropolitan Exami-
nations with third honours
and winning the degree
of T'an Hua (探花) or
Tertius.

成化八年李仁憐大試第三故帝書此以賜之

直幅蠟箋紙本

長四尺七寸
闊二尺二寸

評陶淵明詩

成化御書

4. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (glazed
paper, yellow).

Size : 7' 8 $\frac{5}{12}$ " × 1' 6"

長七尺八寸五
闊一尺六寸

黃色蠟箋紙本

通古今文大明書聖
脩春秋學長奉經神

對聯

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

Writing.

5. An extract from a Sung
writer.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 10" × 2' 3 $\frac{2}{3}$ "

直
幅
紙
本

長四尺十寸
闊二尺三寸八

節錄宋人遊三峽寺記

明
憲
宗
御
書

Painting.

1. A Saint and plum blossoms,
symbolizing longevity.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 6" × 1' 1"

直
幅
紙
本

長三尺六寸
闊一尺一寸

眉壽圖
淡色

御
筆
畫

2. Buddhist priests.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 1' 11 $\frac{5}{12}$ " × 1' 2 $\frac{1}{6}$ "

直
幅
絹
本

長一尺一寸五
闊一尺二寸二

釋道圖
淡色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN TSUNG—*cont.*

Painting—cont.

3. An eagle, the bird emblematic of fearlessness and independence.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 2' 6 $\frac{3}{4}$ " × 1' 4 $\frac{3}{4}$ "

直
幅
絹
本

長二尺六寸九
闊一尺四寸九

英雄獨立
淡色

明憲宗御筆畫

4. A landscape.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 3 $\frac{1}{2}$ " × 1' 5"

直
幅
絹
本

長三尺三寸六
闊一尺五寸

山水
着色

5. A portrait of Chang Shan Fêng (張三丰).

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 6 $\frac{1}{2}$ " × 1' 1 $\frac{1}{2}$ "

直
幅
絹
本

長四尺六寸五
闊一尺一寸六

張三丰像
淡色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIAO TSUNG.

(A.D. 1488-1506)

Writing.

1. An extract from an ancient
writing.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 7" × 2' 4 $\frac{5}{12}$ "

直幅紙本
長四尺七寸
闊二尺四寸五

錄前尺牘

明孝宗御書

Painting.

1. A portrait of Buddhist Priest
Tao-chi (道濟禪師).

Light colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 11 $\frac{2}{3}$ " × 1' 11"

直幅紙本
長三尺十一寸八
闊一尺十一寸

道濟禪師像
淡色

御筆畫

2. Two saints.

Light colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 6 $\frac{1}{3}$ " × 1' 0 $\frac{5}{12}$ "

直幅紙本
長三尺六寸四
闊一尺零五

二仙圖
淡色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR WU TSUNG

(A.D. 1506-1522)

Painting.

1. A falcon.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' 3\frac{2}{3}'' \times 1' 6''$

長三尺三寸八
闊一尺六寸

直幅絹本

英雄獨立淡色

明武宗御筆畫

2. Hsiang Lung Lohan or the
Dragon-taming Buddha.

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 1'' \times 1' 3\frac{5}{12}''$

長三尺一寸
闊一尺三寸五

直幅紙本

降龍羅漢水墨

3. A cat and butterflies.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 1\frac{1}{6}'' \times 1' 0\frac{5}{12}''$

長四尺一寸二
闊一尺零五

直幅絹本

毫臺圖淡色

4. Horses.

Full colour painting.

Leaflet (silk).

Size: $10'' \times 11\frac{1}{4}''$

長十寸
闊十一寸三

絹本

驥圖小品
着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR WU TSUNG—*cont.*

Painting.

- | | | | | |
|--|--------------------------|---------------|-------------------|---------------|
| <p>5. Insects and flowers.
Light colour painting.
Hanging scroll (satin).
Size: 2' 5$\frac{2}{3}$" × 1' 1$\frac{9}{12}$"</p> | <p>長二尺五寸八
闊一尺一寸九</p> | <p>直幅綾本</p> | <p>三秋圖 淡色</p> | <p>明武宗御筆畫</p> |
| <p>6. Poppy flowers, symbolizing
Happiness and Longevity.
Full colour painting.
Hanging scroll (gilt paper).
Size: 2' 7" × 1' 1$\frac{1}{3}$"</p> | <p>長二尺七寸
闊一尺一寸四</p> | <p>直幅泥金紙本</p> | <p>福壽圖 着色</p> | |
| <p>7. Peonies and Ju-i, sym-
bolizing Wealth and
Power.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4' 1$\frac{1}{4}$" × 1' 4$\frac{1}{4}$"</p> | <p>長四尺一寸三
闊一尺四寸三</p> | <p>直幅絹本</p> | <p>富貴清瓶如意圖 着色</p> | |
| <p>8. A scene from court life—lady
feeding a parrot.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 4' 7" × 1' 5"</p> | <p>長四尺七寸
闊一尺五寸</p> | <p>直幅絹本</p> | <p>馴英圖 着色</p> | |

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHIH TSUNG.

(A.D. 1522-1567)

Writing.

1. A poem composed by the Emperor, on the pleasure of simple life and truthfulness.

Hanging scroll (silk, figured).

Size: 2' 11" × 1' 1 $\frac{3}{4}$ "

Date: Spring, Chia Ching 19th year.

嘉靖十九年春

長二尺十一寸
闊一尺一寸九

直幅花紋絹本

樂真詩

明世宗御書

2. The writings of T'ang masters imitated by the Emperor.

Book form (paper prepared with purple pigment and written with gold).

Size: 1' 4" × 8"

長十六寸
闊八尺

紫青金字紙本

臨唐諸大家書冊頁

3. A prose-poem on Longevity.

Book form (paper).

Size: 11 $\frac{1}{2}$ " × 8 $\frac{1}{8}$ "

長十一尺一
闊八寸二

紙本

長生賦冊頁

御筆書

Painting.

1. Mandarin ducks, the birds emblematic of conjugal fidelity and happiness.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 5 $\frac{1}{8}$ " × 1' 5 $\frac{1}{8}$ "

長三尺五寸二
闊一尺五寸二

直幅絹本

鴛鴦福祿圖着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHIH TSUNG—*cont.*

Painting.

2. Golden pheasants, the birds
emblematic of Wealth and
High Rank.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 0\frac{5}{8}'' \times 1' 4\frac{2}{3}''$

長四尺〇五
闊一尺四寸八

直幅絹本

富貴一品圖 着色

明世宗御筆畫

3. Mandarin ducks.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $5' 3'' \times 3' 7\frac{1}{2}''$

長五尺三寸
闊三尺七寸一

直幅絹本

鴛鴦戲水圖 水墨

4. Mandarin ducks.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 9\frac{1}{3}'' \times 1' 9\frac{5}{8}''$

長三尺九寸四
闊一尺九寸五

直幅紙本

鴛鴦 着色

5. Cormorants.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 7\frac{5}{8}'' \times 1' 0\frac{1}{3}''$

長三尺七寸五
闊一尺〇四

直幅紙本

柳陰鴛浴圖 着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty.

EMPEROR MU TSUNG.

(A.D. 1567-1573).

Painting.

1. Mandarin ducks.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $3' 0\frac{1}{12}'' \times 1' 3\frac{2}{3}''$

直
幅
絹
本

長 三 尺 〇 一
闊 一 尺 三 寸 八

鴛鴦戲水圖
着色

明
穆
宗
御
筆
畫

2. A fabulous gathering of
Taoist saints, symbolizing
Happiness and Longevity.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $4' 0\frac{1}{8}'' \times 1' 7''$

直
幅
絹
本

長 四 尺 〇 二
闊 一 尺 七 寸

慶壽圖
淡色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊN TSUNG.

(A.D. 1573-1620).

Writing.

1. The Ch'iu Chiang Fu
(秋江賦), or an ode on
autumnal scene on a
river.

Hanging scroll (silk, green
and figured).

Size: 6' 10" × 2' 3 $\frac{2}{3}$ "

Date: Wan Li, 15th year.

萬
曆
十
五
年

長六尺十寸
闊二尺三寸八

直幅青色花紋絹本

秋江賦

明神宗御書

2. The family precepts by Chu
Po Lu (朱柏廬).

Hanging scroll (paper).

Size: 2' 11 $\frac{1}{8}$ " × 1' 3 $\frac{1}{3}$ "

長二尺十一寸二
闊一尺三寸四

直幅紙本

錄朱柏廬治家格言

御筆畫

Painting.

1. Mandarin ducks.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 1 $\frac{5}{12}$ " × 1' 0 $\frac{1}{2}$ "

長四尺一寸五
闊一尺〇六

直幅絹本

鴛鴦着色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHÊN TSUNG—*cont.*

Painting.

明
神
宗
御
筆
畫

2. Golden pheasants.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Silk: $4' 1\frac{5}{8}'' \times 1' 4''$

直
幅
紙
本

長四尺一寸五
闊一尺四寸

富
貴
一
品
圖
著
色

3. The dawn of the Spring.

Light colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $4' 9\frac{2}{3}'' \times 1' 4\frac{1}{4}''$

直
幅
紙
本

長四尺九寸八
闊一尺四寸三

報
春
圖
淡
色

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUANG TSUNG.

(A.D. 1620-1621).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 7" × 1' 9 $\frac{5}{12}$ "

直
幅
絹
本

長五尺七寸
闊一尺九寸五

御
製
詩

明
光
宗
御
書

Painting.

1. Bamboos under snow.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 1" × 1' 5 $\frac{1}{3}$ "

直
幅
絹
本

長五尺一寸
闊一尺五寸四

雪
竹
圖
水
墨

御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSI TSUNG.

(A.D. 1621-1628).

Writing.

明
熹
宗
御
書

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 1 $\frac{5}{12}$ " × 9' 1 $\frac{5}{12}$ "

Date: 1st moon, T'ien
Ching 2nd year.

天
啓
二
年
正
月

直
幅
絹
本
長
三
尺
一
寸
五
分
闊
九
寸
五

御
製
詩

2. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk, figured).

Size: 3' 3" × 1' 7 $\frac{1}{2}$ "

Date: T'ien Ching 4th
year.

天
啓
四
年

直
幅
花
紋
絹
本
長
三
尺
三
寸
闊
一
尺
七
寸
六

御
製
詩

Writings and Paintings by the Emperors and
Empresses of the Ming Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHUANG LIEH TI.

(A.D. 1628-1644).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed paper,
brown and figured).

Size: 3' 6" × 1' 1 $\frac{1}{3}$ "

Date: Spring, Ch'ung
Chêng 12th year.

崇禎十二年春日

直幅茶色花紋蠟箋紙本

長三尺六寸
闊一尺一寸四

御製詩

明莊烈帝御書

Painting.

1. A lady and plum blossoms.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 5" × 1' 1"

直幅紙本

長三尺五寸
闊一尺一寸

憑几觀梅圖着色

御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR T' IEN MING,
THE FOUNDER OF THE DYNASTY.

(A.D. 1616-1627).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed paper,
sprinkled with gold).

Size : 5' 2" × 1' 8½"

長五尺二寸
闊一尺八寸六

直幅灑金蠟箋紙本

御製詩

天命御書

清朝歷代皇帝皇后御筆書畫暨親王等墨蹟

2. An ancient poem.

Hanging scroll (glazed paper,
sprinkled with gold).

Size : 4' 9½" × 1' 7"

長四尺九寸六
闊一尺七寸

直幅灑金蠟箋紙本

錄古詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR T' IEN TS'UNG.

(A.D. 1627-1643).

Writing.

1. Four large characters Hsin
Huai Lo Shih (忻懷樂事)
or always at work with a
joyful heart.

Tablet (paper).

Size: $2' 10\frac{5}{12}'' \times 11''$

橫幅紙本
長二尺十寸五
闊十一寸

忻懷樂事 大字

天聰御書

2. An ancient poem.
Hanging scroll (silk).
Size: $4' 7'' \times 1' 8\frac{3}{4}''$

直幅絹本
長四尺七寸
闊一尺八寸九

錄古詩

御筆畫

Painting.

1. A bat and Mandarin, sym-
bolizing good luck.
Ink painting with light
colour.

Hanging scroll (paper).

Size: $2' 4\frac{2}{3}'' \times 1' 3\frac{5}{8}''$

直幅紙本
長二尺四寸八
闊一尺三寸五

降福自天 水墨淡色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH.

(A.D. 1644-1662).

順
治
御
書

Writing.

1. An ancient poem.

Hanging scroll (glazed paper,
light yellow).

Size: $5' 7\frac{1}{4}'' \times 2' 4\frac{1}{2}''$

直幅
淡黃色蠟箋紙本
長五尺七寸三
闊二尺四寸六

2. A description of the mountains
in Cienyang (建陽), and
Chungan (崇安).

Tablet (paper).

Size: $4' 10\frac{1}{8}'' \times 10\frac{5}{8}''$

橫幅
紙本
長四尺十寸一
闊十寸五

3. Ling Fei Ching (靈飛經) or
the Taoist Sûtra of Im-
mortal Spirit.

Scroll (glazed paper, yellow).

Size: $3' 9\frac{1}{4}'' \times 1' 1\frac{1}{4}''$

淡黃色蠟箋紙本
長三尺九寸五
闊一尺一寸三

錄
古
詩

節錄前人論建陽崇安山景語

節臨靈飛經 手卷

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

Writing.

4. Lou Shih Ming (陋室銘) or
Discourse on the merit of
being in poverty, by Liu
Yü Hsi (劉禹錫) of the
T'ang Dynasty.

Book form (silk, Imperial
red) containing forty-four
leaves.

Size : $2' 0\frac{1}{2}'' \times 1' 0\frac{1}{4}''$

This writing, which is men-
tioned in the Pei Wên
Chai Shu Hua P'u (佩文
齋書畫譜), has notes by
Emperors K'ang Hsi, Chia
Ching and Hsien Fêng,
and by the famous Scho-
lars and Ministers Wêng
T'ung Ho (翁同龢) and
P'an Tsu Yin (潘祖蔭).

三帝之外一爲翁同龢一爲潘祖蔭翁係承咸豐旨而爲之者
右件已載入佩文齋書畫譜之內冊後有跋五康熙嘉慶咸豐

紅色絹本每開
闊長一尺二寸
三六

錄陋室銘
冊頁
四十四開

順
治
御
書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

順治御書

Writing.

5. Four large characters Chi
Shan Yen Nien (積善延年)
or accumulating virtue
prolongs life.

Tablet (silk, green).

Size: 5' 11" × 2' 4"

長五尺十一寸
闊二尺四寸

橫幅綠青絹本

積善延年 大字

6. A maxim by the Emperor.
Hanging scroll (glazed paper,
green and sprinkled with
gold).

Size: 5' 5 $\frac{3}{4}$ " × 1' 0 $\frac{1}{2}$ "

長五尺五寸九
闊一尺零六

直幅灑金青色蠟箋紙本

御製格言

7. The Song of the Tao (道) or
the Way of the life.
Hanging scroll (glazed paper,
pale yellow).

Size: 5' 7 $\frac{1}{2}$ " × 2' 4 $\frac{1}{2}$ "

長五尺七寸六
闊二尺四寸六

直幅淡黃色蠟箋紙本

求道歌

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR SHUN CHIH—*cont.*

Painting.

順
治
御
筆
畫

1. Landscapes.

Full colour painting.

Four hanging scrolls (silk)
in a set.

Size : $3' 2\frac{1}{2}'' \times 1' 1\frac{1}{4}''$

絹
本
闊長
一三尺
尺二寸
一寸六

山
水
四
幅
著
色

2. A Portrait of Lin Ho
Ch'ing (林和靖)

Ink Painting.

Hanging scroll (paper)

Size : $2' 11'' \times 1' 0\frac{1}{2}''$

闊長
一尺二
寸十一
寸六

直
幅
紙
本

林
和
靖
像

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI.

(A.D. 1662-1723).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor welcoming in
the Spring.

Fan (gilt paper).

Date : 1st moon, K'ang Hsi
8th year.

2. Three large characters Ch'ing
Shên Ch'in (清慎勤) or
Be honest, careful, and
diligent.

Tablet (silk).

Size : 4' 1' × 1' 7½'

Date : 5th moon, K'ang Hsi
21st year.

This tablet was given by
the Emperor to the Vi-
ceroy and Governors to
hang it in their Yamên so
that they might see it every
day and deport themselves
accordingly.

康
熙
御
書

御
製
迎
春
詩

泥
金
扇
面

康
熙
八
年
正
月

清
慎
勤
大字

橫
額
絹
本
長四尺一寸
闊一尺七寸六分

康
熙
二
十
一
年
五
月
頒
各
督
撫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

3. A poem criticising a painting
by Han Kan (韓幹) of
the T'ang Dynasty. Imita-
ting the writing of Tung
Ch'i Ch'ang.

Hanging scroll (satin, green).

Size : 2' 1 $\frac{1}{4}$ " × 9 $\frac{2}{3}$ "

Date : Autumn, K'ang Hsi
24th year.

康熙二十四年秋日

長二尺一寸三
關九寸八

直幅青色緞本

臨董其昌書係評唐韓幹畫馬詩

康熙御書

4. Four large characters, Lung
Fei Feng Wu (龍飛鳳舞)
or The Dragon's flight and
the Phoenix's soaring.

Hanging scroll (glazed pa-
per, light yellow).

Size : 6' 10 $\frac{5}{12}$ " × 3' 6 $\frac{7}{12}$ "

Date: 11th moon, K'ang Hsi
25th year.

康熙二十五年十一月

長六尺一寸五
關三尺六寸七

直幅黃色蠟箋紙本

龍飛鳳舞大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

5. A poem composed by the Emperor and given to Governor Wu Tsun Li (吳存禮) of Kiangsu.

Hanging scroll (silk, Imperial red).

Size: 6' 11" × 2' 11 $\frac{1}{8}$ "

Date: 8th moon, K'ang Hsi 33rd year.

This is the original of the stone tablet at Ts'ang L'ang T'ing (滄浪亭) Soochow.

6. A poem composed by the Emperor on arrival at Ch'angmên, Soochow.

Hanging scroll (silk, deep blue and beautifully figured with gold).

Size: 5' 8 $\frac{5}{8}$ " × 2' 6 $\frac{5}{8}$ "

Date: 13th day 3rd moon, K'ang Hsi 38th year.

康熙御書

御製七言詩一首

直幅紅色絹本

長六尺十一寸
闊二尺十一寸二

康熙三十三年八月賜巡撫吳

存禮已刻石於蘇垣滄浪亭

御製詩

直幅泥金畫山水樓閣

藍色絹本
長五尺八寸五
闊二尺六寸五

康熙三十八年三月十四日

巡幸蘇州駕抵閶門時作

按蘇州府志云係當時賜彭仁簡祖父者

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康
熙
御
書

Writing.

6. Imperial precepts given to
the Censors.

Hanging scroll (silk).

Size: 5' 4" × 1' 10"

Date: 4th moon, K'ang Hsi
39th year.

康熙三十九年製頒示各御史

直
幅
絹
本

長
五
尺
四
寸
闊
一
尺
十
寸

御
史
箴

7. Four large characters Tu
Chih Ching Shu (篤志經學)
or Thoroughly versed in
Classics.

Tablet (silk).

Size: 7' 3" × 2' 2½"

Date: K'ang Hsi 39th year.

This tablet was given by
the Emperor to Han Yen
(韓 葵), a distinguished
Scholar and Minister, in
praise of his profound
scholarship. It has lauda-
tory notes by forty high
officials and Hanlin, who
were colleagues and
friends of the recipient.

康熙三十九年賜禮部尚書韓葵

橫
額
綾
本

長
七
尺
三
寸
闊
二
尺
二
寸
六

篤
志
經
學
大
字

題詩恭紀者皆當時顯宦名流其數則
有四十人之多亦云盛矣是可貴也

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

8. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' \times 1' 3\frac{5}{8}''$

Date: 2nd moon, K'ang Hsi
40th year.

康熙
四十
年二
月

直
幅
絹
本
長
一
尺
三
寸
五
分

書
唐
詩

9. Seven large characters, Lung
ma ching shên hai hao tzu
(龍馬精神海鶴姿) or
The vigour of a horse and
the grace of a crane.

Hanging scroll (glazed paper,
light yellow).

Size: $6' 10\frac{1}{8}'' \times 3' 6\frac{5}{8}''$

Date: 2nd moon, K'ang Hsi
41st year.

康熙
四十
一年
二月

直
幅
黃
色
蠟
箋
紙
本
長
六
尺
十
寸
二
分
闊
三
尺
六
寸
五
分

龍
馬
精
神
海
鶴
姿
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

10. Imperial precepts given to the Viceroy and Governors.

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 6' 7" × 3' 3"

Date: 2nd moon, K'ang Hsi 42nd year.

This scroll was given to Sung Lo (宋 驥), the Governor of Kiangsu.

賜巡撫宋驥

康熙四十二年二月十二日巡幸蘇州

橫幅深黃色蠟箋紙本

長六尺七寸
闊三尺三寸

督撫箴

Writing.

11. A short poem. Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (glazed paper, sprinkled with gold).

Size: 4' 5" × 2'

Date: 15th day 2nd moon, K'ang Hsi 42nd year.

This scroll was given to Tung Fu Lu (佟賦魯), the Salt Comptroller of Chékiang.

賜兩浙鹽運使佟賦魯

康熙四十二年二月十五日巡幸浙江

直幅灑金蠟箋紙本

長四尺五寸
闊二尺

臨董其昌書 五言絕句

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康
熙
御
書

Writing.

12. A poem composed by the
Emperor on the occasion
of his visit to Kiangsu
and Chêkiang.

Hanging scroll (paper).

Size: 6' 10" × 3' 2"

Date: 20th day, 2nd moon,
K'ang Hsi 42nd year.

康
熙
四
十
二
年
二
月
二
十
日

直
幅
紙
本

闊 長
三 六
尺 尺
一 十
寸 寸

省
刑
愛
民
詩

13. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (satin).

Size: 1' 11½" × 11"

Date: 5th moon, K'ang Hsi
54th year.

康
熙
五
十
四
年
五
月

直
幅
綾
本

闊 長
十 一
一 尺
寸 十
六 寸

御
製
詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

14. A couplet given to Hanlin
Ch'en Pang Yen (陳邦彥).

Hanging scroll (glazed paper,
pink).

Size: 7' 3" × 2' 1"

Date: 3rd moon, K'ang Hsi
55th year.

康熙五十五年三月賜翰林陳邦彥

淡紅色蠟箋紙本

長七尺三寸
闊二尺一寸

和平養無限天機
忠厚留有餘地步

對聯

康熙御書

15. Three large characters Pan
Jê Shan (般若相).

Tablet (paper).

Size: 4' 0 $\frac{5}{12}$ " × 1' 8"

This tablet was given by the
Emperor to the Tung T'a
Shih (東塔寺) in Chang
Shu (常熟).

題賜常熟東塔寺

長四尺零五
闊一尺八寸

橫額紙本

般若相大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

16. An ode composed by the
Emperor on the three
blessings — Happiness,
Prosperity and Longe-
vity—impressed with gold
on light blue Jade-stone
in book form.

長七寸五
闊四寸五

玉
刻
金
字
摺
式

福
祿
壽
三
星
贊

Size: $7\frac{5}{2}'' \times 4\frac{5}{2}''$

17. Two poems composed by
the Emperor.

長五尺一寸五
闊二尺五寸

直
幅
絹
本

御
製
西
湖
詩
及
偶
吟
二
首

Hanging scroll (silk).

Size: $5' 11\frac{5}{2}'' \times 2' 5''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

18. Two poems by Han T'ui
Tzū (韓退之).

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 4" × 1'

長三尺四寸
闊一尺

直
幅
紙
本

書
韓
詩
兩
首

19. A poem by Li Yi Shan
(李義山) of the T'ang
Dynasty.

Hanging scroll (silk, figured).

Size : 4' 8½" × 2' 9"

此
幅
有
錢
陳
羣
恭
跋

長四尺八寸六
闊二尺九寸

直
幅
龍
紋
絹
本

書
李
義
山
詩
句

This scroll has a note by
the famous Scholar and
Minister Ch'ien Ch'ên
Ch'ün.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

20. A poem composed by the
Emperor on the evening
scene on a mountain.

Hanging scroll (glazed paper
sprinkled with gold).

Size: 4' 5" × 1' 10 $\frac{1}{8}$ "

長四尺五寸
闊一尺十寸二

直幅
灑金蠟箋紙本

山中晚霽詩

21. Four large characters Fan
Mei Chung Chi (藩維重寄).
Tablet (silk).

Size: 4' 4" × 1' 5 $\frac{5}{12}$ "

長四尺四寸
闊一尺五寸五

橫額
絹本

藩維重寄 大字

22. Four large characters K'un
Fan I Hui (壺範遺徽).
Tablet (glazed paper sprink-
led with gold).

Size: 4' 8 $\frac{2}{3}$ " × 2' 1"

長四尺八寸八
闊二尺一寸

橫幅
灑金蠟箋紙本

壺範遺徽 大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

23. A poem composed by the
Emperor on the Kun
Ming lake (昆明).

Hanging scroll (glazed
paper, Imperial yellow).

Size: 6' 7" × 1' 9 $\frac{2}{3}$ "

長六尺七寸
闊一尺九寸八

直幅黃色蠟箋紙本

昆明池詩

24. Two large characters Chien
Kuo (戡穀) or Abundant
Blessings.

Hanging scroll (silk, pink).

Size: 5' 6 $\frac{5}{8}$ " × 2' 4 $\frac{5}{8}$ "

長五尺六寸五
闊二尺四寸五

直幅淡紅色絹本

戡穀大字

25. A poem by the famous
scholar Chu Hsi (朱熹)
of the Sung Dynasty.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 2 $\frac{5}{8}$ " × 1' 6"

長四尺二寸五
闊一尺六寸

直幅絹本

書朱子詩句

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

- 26 Two large characters Fu
Shou (福壽) or Happiness
and Longevity.

Hanging scroll (silk, red).

Size: $6' 3\frac{5}{12}'' \times 3' 2\frac{5}{12}''$

闊長
三尺六尺
二寸三寸
五

直幅紅色絹本

福壽大字

- 27 A poem by Chu Hsi (朱熹)
Hanging scroll (glazed
paper).

Size: $1' 8\frac{1}{12} \times 11\frac{7}{12}''$

闊長
十一尺八寸
七

直幅蠟箋紙本

書朱子詩句

- 28 A criticism of the writing
of Chang Hsü (張旭) of
the T'ang Dynasty by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed paper,
figured).

Size: $6' 2'' \times 2' 5\frac{1}{8}''$

闊長
二尺六尺
五寸三寸
二

直幅花紋蠟箋紙本

論張旭書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

29. An ode "Tall Pine Tree."
Imitating the writing of
Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (paper).

Size: 6' 5" × 2'

長六尺五寸
闊二尺

直幅紙本

康熙御書
臨董其昌高松賦

30. A T'ang poem given to
Minister Chiang Shu (蔣樹).

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 2 $\frac{1}{8}$ " × 1' 4"

賜蔣樹

長三尺二寸二
闊一尺四寸

直幅紙本

書唐詩

31. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: 2' 10" × 2' 10"

長二尺十寸
闊二尺十寸

一方龍紋紅色絹本

壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙御書

Writing.

32. A T'ang poem.

Hanging scroll (glazed paper sprinkled with gold.)

Size: 3' 10" × 1' 4 $\frac{5}{8}$ "

長三尺十寸
闊一尺四寸五

直幅灑金蠟箋紙本

書唐詩

33. A T'ang poem.

Imitating the writing of
Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (satin).

Size: 4' 3 $\frac{5}{8}$ " × 1' 6 $\frac{5}{8}$ "

長四尺三寸五
闊一尺六寸五

直幅綾本

臨董其昌書
唐詩

34. A Sung poem.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 7 $\frac{5}{8}$ " × 1' 4"

長三尺七寸五
闊一尺四寸

直幅紙本

書宋人詩句

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

35. A poem by Chu Hsi (朱熹).

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 5\frac{7}{12}'' \times 1' 4''$

長三尺五寸七
闊一尺四寸

直幅紙本

書朱子詩句

36. A T'ang poem.

Hanging scroll (satin).

Size: $2' 2\frac{5}{12}'' \times 9\frac{5}{12}''$

長一尺二寸五
闊九寸五

直幅綾本

書唐詩

37. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' 2'' \times 1' 0\frac{5}{12}''$

長三尺二寸
闊一尺零五

直幅絹本

書唐詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

38. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 4 $\frac{5}{8}$ " × 1' 4 $\frac{5}{8}$ "

長三尺四寸五
闊一尺四寸五

直幅絹本

書唐詩

39. Four large characters Li I
Lien Ch'ih (禮義廉恥),
or politeness, decorum,
integrity, and sense of
shame—the four prin-
ciples of morals.

Tablet (silk).

Size : 6' 2 $\frac{1}{8}$ " × 1' 9"

長六尺二寸二
闊一尺九寸

橫額絹本

禮義廉恥 大字

40. A poem composed by the
Emperor on the Summer
scene on the West Lake
(西湖), Hangchow.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 3" × 1' 11"

長四尺三寸
闊一尺十一寸

直幅絹本

御製西湖納涼詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

41. A quotation from Shih
Ching (詩經) or the
Book of Poetry.

長六尺七寸三
闊三尺四寸六

直
幅
紅
色
龍
紋
絹
本

錄
詩
經

Hanging scroll (silk, red,
and dragon figured).

Size: 6' 7 $\frac{1}{4}$ " × 3' 4 $\frac{1}{2}$ "

42. A poem by the Emperor.
Fan (gilt paper).

泥
金
扇
面

御
製
詩

43. One large character Shou
(壽) or Longevity.

長四尺三寸五
闊一尺九寸六

直
幅
紙
本

壽
大
字

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 3 $\frac{5}{8}$ " × 1' 9 $\frac{1}{2}$ "

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

44. A T'ang poem

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 5 $\frac{1}{8}$ " × 1' 5 $\frac{1}{8}$ "

長三尺五寸二
闊一尺五寸二

直幅絹本

書唐詩

45. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 6" × 1' 10"

長四尺六寸
闊一尺十寸

直幅絹本

書唐詩

46. A Couplet.

Hanging scrolls (silk, red,
and dragon figured) in
pair.

Size: 6' 2 $\frac{5}{12}$ " × 1' 6 $\frac{1}{8}$ "

長六尺二寸五
闊一尺六寸二

龍紋紅色絹本

誦詩聞國政
講易見天心

對聯

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康熙
御書

Writing.

47. A poem composed by the
Emperor on the Ch'ing
T'an (清潭).

長六尺三寸
闊二尺一寸四

直幅
紙本

御製
清潭詩

Hanging scroll (paper).

Size: 6' 3" × 2' 1 $\frac{1}{3}$ "

48. A short poem.
Fan (paper).

扇面

御製
詩

49. A poem.
Imitating the writing of
Tung Chih Ch'ang.

長四尺六寸
闊一尺九寸

直幅
蠟箋紙本

臨董其昌書

Hanging scroll (glazed
paper).

Size: 4' 6" × 1' 9"

50. Two large characters Fu
Shou (福壽), or Happiness
and Longevity.

長五尺九寸五
闊二尺七寸五

直幅
淡紅色蠟箋紙本

福壽
大字

Hanging scroll (glazed paper,
pink).

Size: 5' 9 $\frac{5}{12}$ " × 2' 7 $\frac{5}{12}$ "

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

51. An ode on the Sun.

Imitating the writing of
Mi-fei (米芾).

Hanging seroll (silk).

Size : 6' 8" × 3' 1"

長六尺八寸
闊三尺一寸

直
幅
絹
本

臨
米
芾
書
日
賦

52. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed pa-
per).

Size : 4' 8 $\frac{5}{12}$ " × 1' 1"

長四尺八寸五
闊一尺一寸

直
幅
蠟
箋
紙
本

御
製
詩
卷
畫
二
首
之
一

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

53. A poem. Imitating the writing of Mi-fei (米芾).

Hanging scroll (paper).

Size: 6' 3 $\frac{5}{8}$ " $\times$ 2' 3 $\frac{1}{8}$ "

長六尺三寸五
闊二尺三寸二

直幅紙本

臨米芾書詩句

54. One large character Lung (龍) or Dragon.

Hanging scroll (paper, yellow).

Size: 3' 10 $\frac{7}{8}$ " $\times$ 2' 1 $\frac{5}{8}$ "

長三尺十寸七
闊二尺一寸五

直幅黃色紙本

龍大字

55. A poem.

Hanging scroll (silk, yellow, and dragon figured).

Size: 4' 8 $\frac{1}{2}$ " $\times$ 1' 10"

長四尺八寸一
闊一尺十寸

直幅龍紋黃色絹本

書前人詩句

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI.

Writing.

56. Three large characters
Yü Pao Chai (御寶齋) or
the Room of Imperial
Treasures.

Tablet (glazed paper, pink).

Size : 5' 11" × 2' 5"

長五尺十一寸
闊二尺五寸

橫幅淡紅色蠟箋紙本

御寶齋 大字

康熙御書

57. One large character Fu (福)
or Happiness.

Tablet (silk, red,) dragon
figured and diamond
shaped).

Size : 2' 10" × 2' 10"

直二尺十寸
橫二尺十寸

一方紅色龍紋絹本

福 大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

康
熙
御
書

Writing.

58. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond
shaped.)

Size: 2' 10" × 2' 10"

長二尺十寸
闊二尺十寸

一方紅色龍紋絹本

壽大字

59. A short poem. Imitating
the writing of Tung Chih
Ch'ang (董其昌).

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 6" × 1' 9"

長四尺六寸
闊一尺九寸

直幅紙本

臨董其昌書

60. A poem. Imitating the
writing of Mifei (米芾).

Hanging scroll (silk, figured.)

Size: 4' 3 $\frac{5}{2}$ " × 1' 8 $\frac{3}{4}$ "

長四尺三寸五
闊一尺八寸八

直幅花紋絹本

臨米芾書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

61. A T'ang poem.

Hanging scroll (silk, Imperial red).

Size : 2' $3\frac{1}{8}$ " × 1' $3\frac{1}{2}$ "

長二尺三寸二
闊一尺三寸六

直幅紅色絹本

書唐詩

62. One large character Fu (福)
or Happiness.

Hanging scroll (silk, pink.)

Size : 4' $7\frac{5}{8}$ " × 2' $4\frac{5}{8}$ "

長四尺七寸五
闊二尺四寸五

直幅淡紅色絹本

福大字

63. A poem composed by the
Emperor on the way to
Jê Ho (熱河).

Fan (gilt paper), with a
painting by Chiang T'ing
Hsi (蔣廷錫) on reverse
side.

康熙御筆字一面爲蔣廷錫
所繪小朵菊花

是扇兩面皆泥金一面爲

泥金扇面

熱河途中詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

64. An Imperial rescript encouraging agriculture by Emperor T'ai Tsung (太宗) of the T'ang Dynasty. Imitating the writing of the Imperial author.

長四尺四寸二
闊一尺十寸

直幅蠟箋紙本

臨唐太宗勸農民詔句

Hanging scroll (glazed paper, figured).

Size : $4' 4\frac{1}{8}'' \times 1' 10''$

65. A poem by Li Tai Po (李太白). Imitating the writing of Tung Chih Ch'ang.

長四尺零八
闊一尺七寸一

直幅絹本

臨董其昌書李白詩

Hanging scroll (silk).

Size : $4' 0\frac{2}{3}'' \times 1' 7\frac{1}{2}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙
御書

66. A poem composed by the
Emperor and given to
Minister Chang Yu Shu
(張玉書).

賜
大學士張玉書

長四尺九寸五
闊二尺三寸二

直幅淡黃色絹本

御製詩

Hanging scroll (silk, pale
yellow).

Size : 4' 9 $\frac{5}{12}$ " × 2' 3 $\frac{1}{8}$ "

67. A T'ang poem.
Hanging scroll (paper, light
yellow).

長四尺三寸
闊一尺九寸八

直幅淡黃色蠟箋紙本

書唐詩

Size : 4' 3" × 1' 9 $\frac{3}{8}$ "

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

68. A poem.
Imitating the writing of
Tung Chih Ch'ang.

Hanging scroll (glazed paper
light yellow).

Size : 6' 2 $\frac{2}{3}$ " × 2' 1"

長六尺二寸八
闊二尺一寸

直幅淡黃色蠟箋紙本

臨董其昌書

69. One large character Fu (福)
or Happiness.

Tablet (red silk, figured
and diamond shaped).

Size : 2' 10" × 2' 10"

長二尺十寸
闊二尺十寸

一方紅色花紋絹本

福大字

70. One large character Shou (壽)
or Longevity.

Tablet (red silk, figured
and diamond shaped).

Size : 2' 10" × 2' 10"

長二尺十寸
闊二尺十寸

一方紅色花紋絹本

壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

71. One large character Fu (福)
or Happiness.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' × 1' 8"

長
三
尺
闊
一
尺
八
寸
六
分

直
幅
絹
本

福
大
字

72. One large character Fu (福)
or Happiness.

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: 2' 10" × 2' 10"

長
二
尺
十
寸
闊
二
尺
十
寸

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

福
大
字

73. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: 2' 10" × 2' 10"

長
二
尺
十
寸
闊
二
尺
十
寸

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

壽
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

74. An extract from the writing
by Chang Fêng about
Mao I (毛義).

Hanging scroll (silk, red and
beautifully figured with
gold.)

Size: $5' 5\frac{1}{2} \times 1' 10\frac{3}{4}$ "

長五尺五寸六
闊一尺十寸九

直幅紅色金繪山本樓閣絹本

節錄張奉記毛義事略

75. An ancient poem. Imitating
the writing of Chao Mêng
Fu (趙孟頫).

Hangingscroll (glazed paper,
Imperial yellow.)

Size: $9' \times 4' 4\frac{3}{4}$ "

This scroll was among the
collections of the famous
Scholar and Minister
P'an Shih ên (潘世恩)
and has a note by him.

此幅係潘世恩所藏有題簽

長九尺
闊四尺四寸九

直幅黃色蠟箋紙本

臨趙孟頫書古詩

Writings and Paintings by the Emperors, Emperresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

76. One large character Fu
(福) or Happiness.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' × 2' 1"

長三
尺二
寸

直
幅
絹
本

福
大
字

77. One large character Fu
(福) or Happiness.

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond
shaped).

Size : 2' 7 $\frac{1}{4}$ " × 2' 7 $\frac{1}{4}$ "

長二尺七寸三
闊二尺七寸三

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

福
大
字

78. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond
shaped).

Size : 2' 7 $\frac{1}{4}$ " × 2' 7 $\frac{1}{4}$ "

長二尺七寸三
闊二尺七寸三

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

壽
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

79. One large character Fu (福)
or Happiness.

Tablet (silk, red, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: $2' 7\frac{1}{4}'' \times 2' 7\frac{1}{4}''$

長二尺七寸三
闊二尺七寸三

一方紅色龍紋絹本

福
大字

80. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: $2' 7\frac{1}{4}'' \times 2' 7\frac{1}{4}''$

長二尺七寸三
闊二尺七寸三

一方紅色龍紋絹本

壽
大字

81. Two large characters Fu
Shou (福壽) or Happiness
and Longevity.

Hanging scroll (glazed
paper sprinkled with
gold).

Size: $4' 4'' \times 2' 1\frac{1}{2}''$

長四尺四寸
闊二尺一寸六

直幅蠟箋灑金紙本

福
壽
大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

82. A T'ang poem.

Hanging scroll (glazed paper
sprinkled with gold).

Size: 3' 9" × 1' 4½"

長三尺九寸
闊一尺四寸六

直幅蠟箋紙本

錄唐詩

83. Three large characters Fu
Lu Shou (福祿壽) or
Happiness, Prosperity and
Longevity.

Tablets (red silk, dragon
figured and diamond
shaped.)

Size of each tablet: 2' 11" ×
2' 11"

長二尺十一寸
闊二尺十一寸

紅色龍紋絹本

福祿壽
大字
三方

84. A couplet.

Hanging scrolls (paper, pink)
in pair.

Size: 3' 10" × 1' 1¾"

長三尺十一寸
闊一尺一寸九

淡紅色紙本

學
居
鄭
章
白

對聯

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

85. A poem on the West Lake
(西湖), Hangchow, by
Lin Ho Ching (林和靖).

Twelve hanging scrolls
(glazed paper, Imperial
yellow) in a set.

Size of each scroll : $5' 5\frac{1}{4}'' \times$
 $2' 2\frac{3}{4}''$

These scrolls were among the
collections of the famous
Scholar and Minister P'an
Tsu Yin (潘祖蔭).

此潘祖蔭恭藏之品也

每幅
長五尺五寸三
闊二尺二寸九

直幅黃色紙本

臨林和靖西湖詩屏十二幅

86. Two large characters Fu
Shou (福壽) or Happiness
and Longevity.

Hanging scroll (glazed pa-
per, pink.)

Size : $4' 8\frac{1}{4}'' \times 2' 4\frac{1}{4}''$

長四尺八寸三
闊二尺四寸三

直幅淡紅色紙本

福壽

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

87. Four large characters Shou
Fu I Nien (受福宜年) or
Longer you live more
Happiness you will re-
ceive.

長六尺七寸
闊三尺三寸三

橫幅黃色紙本

受福宜年

Tablet (glazed paper, yellow).

Size: 6' 7" × 3' 3 $\frac{1}{4}$ "

88. An ode on the Mount Nan
Yü (南嶽).

Imitating the writing of
Chao Mun Fu (趙孟頫).

Scroll (silk, pink).

Size: 14' 9 $\frac{1}{2}$ " × 1' 2 $\frac{1}{2}$ "

長十四尺九寸六
闊一尺二寸六

手卷紅色絹本

臨趙孟頫書登南嶽賦

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

89. Two large characters Chin
Chung (精忠) or Ex-
ceedingly Loyal.

Hanging scroll (glazed paper,
yellow and dragon figured).

Size : 5' 8½" × 3' 1½"

長五尺八寸六
闊三尺一寸六

直幅黃色蠟箋紙本

精忠 大字

康熙御書

90. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Hanging scroll (red silk,
figured).

Size : 6' 4½" × 2' 10"

長六尺四寸三
闊二尺十寸

直幅紅色花紋絹本

壽 大字

此幅係賜巡撫李光地者

This scroll was given by
the Emperor to the famous
Scholar and Minister Li
Kuan Ti (李光地) when
he was the Viceroy of
Chihli.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

91. Four large characters Su
Chih Ch'êng Ching (夙志
澄清) or Early resolved
for Peace and Purity.

Scroll (glazed paper, yellow).

Size : 6' 5 $\frac{3}{4}$ " × 3' 2"

長六尺五寸六
闊三尺二寸

直幅黃色蠟箋紙本

夙志澄清 大字

92. A T'ang poem.

Hanging scroll (paper.)

Size : 3' 6" × 1' 6 $\frac{3}{4}$ "

長三尺六寸
闊一尺六寸九

直幅紙本

錄古詩

93. A narration of the life of
Wu Ju-Tzŭ (吳孺子).

Hanging scroll (silk, Imperial yellow and figured).

Size : 2' 6 $\frac{1}{2}$ " × 1' 0 $\frac{3}{4}$ "

長二尺六寸六
闊一尺零九

直幅黃色花紋絹本

節錄吳孺子事畧

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康熙御書

94. One large character Ê (鵞)
or Swan.

Hanging scroll (glazed pa-
per, pink).

Size: 4' 0 $\frac{1}{2}$ " × 2' 4"

長四尺零六
闊二尺四寸

直幅淡紅色蠟箋紙本

鵞大字

95. An ancient poem.

Hangingscroll (glazed paper
sprinkled with gold).

Size: 3' 4 $\frac{1}{4}$ " × 1' 10 $\frac{1}{4}$ "

長三尺四寸三
闊一尺十寸三

直幅蠟箋紙本

錄古詩

96. A poem by T'ang Ying
(唐寅).

Hanging scroll (glazed pa-
per, yellow).

Size: 5' 7 $\frac{1}{4}$ " × 2' 2 $\frac{1}{4}$ "

Date: 1st moon, K'ang Hsi
33rd year.

長五尺七寸三
闊二尺二寸三

直幅黃色蠟箋紙本

錄唐寅詩

康熙三十三年正月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

康
熙
御
書

97. A couplet.

Hanging scroll (glazed pa-
per, figured) in pair.

Size : 4' 2" × 10 $\frac{3}{4}$ "

長闊
四十二
尺九寸

於此間少得佳趣
亦足以暢叙幽情

對
聯

98. The Lan Ting Shih San Po
(蘭亭十三跋).

Imitating the writing of Chao
Mung Fei (趙孟頫).

Scroll (paper).

Size : 2' 2 $\frac{3}{4}$ " × 1' 0 $\frac{3}{4}$ "

長闊
二尺二
寸九分
一尺零

橫
幅
紙
本

節臨趙孟頫蘭亭十三跋

99. A criticism of the writing of
Wang Hsi Tzū (王羲之).

Fan (gilt paper).

泥
金
扇
面

評王右軍書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

100. The Tsao Chüeh Ko (草訣歌) or Song of the Secret of the Cursive Writing. Imitating the writing of Wang Hsi Tzū (王羲之).

Book form (glazed paper) in four volumes.

Size of each volume :

1' × 8"

Each character in Cursive style (草書) has a translation in square style by the famous scholar Wu T'ien (吳典) by the command of the Emperor.

The Books were originally among the Collection of P'an Tsu Yin (潘祖蔭).

並
恭
跋
以
誌

此件經吳典恭注釋文舊藏圓明園兵燹後潘祖蔭購而藏諸

每
頁

闊 長
八 一
寸 尺

草
訣
歌

臨王羲之書
冊頁四本

康
熙
御
書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Writing.

101. An ode on the Moon.

Imitating the writing of
Mi-fei (米芾).

Hanging scroll (silk).

Size : 7' 8 $\frac{1}{4}$ " × 3' 4 $\frac{1}{2}$ "

This scroll together with the
ode on the Sun (No. 51)
may be regarded as a
matchless pair of the
K'ang Hsi's writing.

此
件
與
所
臨
日
賦
於
康
熙
書
中
堪
稱
極
品

長
七
尺
八
寸
三
分
三
釐
闊
三
尺
四
寸
六
分

直
幅
絹
本

書
米
芾
月
賦

康
熙
御
書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting.

康熙御筆畫

1. A pine tree.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 2' 11 $\frac{5}{8}$ " × 1' 2 $\frac{1}{8}$ "

長二尺一寸五
闊一尺二寸二

直
幅
絹
本

松
樹
水
墨

2. An image of Buddha.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 9" × 1' 4"

長三尺九寸
闊一尺四寸

直
幅
紙
本

佛
像
著
色

3. Birds and flowers.

Light colour painting.

Hanging scroll (silk, blue).

Size: 2' 11 $\frac{1}{8}$ " × 1' 1 $\frac{1}{8}$ "

長二尺一寸二
闊一尺一寸二

直
幅
藍
色
絹
本

花
鳥
淡
色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting.

康熙御筆畫

4. Mandarin ducks.

Light colour painting.

Hanging scroll (satin).

Size : 4' 9" × 1' 3"

長四尺九寸
闊一尺三寸

直幅綾本

鴛鴦戲水圖

5. Horses in the pasture.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 6" × 1' 5"

長三尺六寸
闊一尺五寸

直幅絹本

牧馬圖 着色

6. Two hermits.

Ink painting with light
colour.

Scroll (silk).

Size : 7' 6" × 1' 3½"

長七尺六寸
闊一尺三寸六

絹本

雙清圖 水墨淡色
手卷

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting

- | | | | |
|---|----------------------------|----------------------------|--|
| <p>7. Birds and flowers.
Full colour painting.
Fan (gilt paper).</p> | <p>泥
金
扇
面</p> | <p>花
鳥</p> | <p>康熙御筆畫</p> |
| <p>8. Wild ducks in a stream.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3' 7$\frac{3}{4}$" × 1' 11"</p> | <p>長三尺七寸九
闊一尺十一寸</p> | <p>直
幅
紙
本</p> | <p>鴨
戲
水
圖
著
色</p> |
| <p>9. A pine tree and cranes.
Full colour painting.
Fan (gilt paper).</p> | <p>泥
金
扇
面</p> | <p>松
鶴
延
年</p> | |
| <p>10. Pa Hsien (八仙) or the
Eight Immortals.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 6' 2$\frac{1}{2}$" × 3' 4$\frac{3}{4}$"</p> | <p>長六尺二寸六
闊三尺四寸九</p> | <p>直
幅
絹
本</p> | <p>八
仙
著
色</p> |

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR K'ANG HSI—*cont.*

Painting

11. Birds and flowers.
Full colour painting.
Fan (gilt paper).

金
泥
扇
面

花
鳥
圖
著
色

康
熙
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS JÊN SHOU, THE WIFE
OF EMPEROR K'ANG HSI.

Painting.

1. Auspicious flowers and
Ju-i, symbolizing Hap-
piness and Prosperity.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk)

Size: 3' 6" × 1' 4 $\frac{5}{8}$ "

This scroll was given to
Prince Yün Hsiang, the
13th son of Emperor K'ang
Hsi and the Empress.

賜
十
三
皇
子
允
祥

直
幅
絹
本
長
三
尺
六
寸
闊
一
尺
四
寸
五

清
瓶
如
意
圖
著
色

仁
壽
皇
后
御
筆
畫

2. Chrysanthemums.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 3 $\frac{2}{3}$ " × 1' 5"

長
四
尺
三
寸
二
闊
一
尺
五
寸

直
幅
絹
本

花
菊
著
色

3. Spring flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 3' 11" × 1' 5"

長
三
尺
十
一
寸
闊
一
尺
五
寸

直
幅
絹
本

國
色
幽
香
圖
著
色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPERESS JÊN SHOU—*cont.*

Painting.

4. Auspicious flowers and Ju-i.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $3' 0\frac{1}{8}'' \times 1' 2\frac{9}{16}''$

長三尺零二
闊一尺二寸九

直幅紙本

富貴神仙清瓶如意圖 着色
三秋圖 着色

仁壽皇后御筆畫

5. The three flowers of
autumn—Lotus, Hibiscus
Mutabilis and Asmathus
Fragrans.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $3' 5\frac{1}{2}'' \times 1' 4\frac{1}{4}''$

長三尺五寸六
闊一尺四寸三

直幅絹本

6. Birds and flowers.

Full colour painting.

Scroll (silk).

Size : $8' 2\frac{3}{4}'' \times 11\frac{3}{4}''$

長八尺二寸九
闊十一寸九

絹本

花卉翎毛 手卷
着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG.

(A. D. 1723-1736)

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor and given to
General Yü Chung Chi
(岳鍾琪).

Hanging scroll (silk, Imperial
yellow).

Size: 5' 2" × 2' 2"

Date: Yung Ch'eng 2nd year.

雍正二年

長五尺二寸
闊二尺二寸

直幅黃色絹本

賜四川提督岳鍾琪詩

雍正御書

2. A couplet composed by the
Emperor on the country
scene outside the Yüan
Ming Yüan (圓明園).

Hanging scrolls (silk, pink)
in pair.

Size: 8' 4 $\frac{1}{8}$ " × 1' 3 $\frac{1}{4}$ "

Date: 3rd moon, Yung
Ch'eng 4th year.

啟鑒幸圓明園道經郊外因書是聯以誌田景

雍正四年三月上澣

長八尺四寸二
闊一尺三寸三

五株柳十畝桑寄跡羲皇以上
一房山半潭水忘情物我之間

御製對聯

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG.

Writing.

雍正御書

3. A poem composed by the
Emperor on the Yüan
Ming Yüan (圓明園)

Hanging scroll (silk, figured).
Size: 5' × 1' 11 $\frac{5}{12}$ "

Date: Yung Ch'eng 4th
year.

雍正四年

長五尺
闊一尺一寸五

直幅繪花絹本

御製圓明園詩

4. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (satin, Imperial red).

Size: 3' × 1' 5"

Date: Spring, Yung Ch'eng
7th year.

雍正七年二月

長三尺
闊一尺五寸

直幅紅色綾本

御製駁異書詩

5. Four large characters Chien
Ya Wei Liu (建牙偉畧)
or a great General with
great strategy.

Tablet (silk).

Size: 8' 2 $\frac{1}{2}$ " × 2' 4 $\frac{7}{12}$ "

長八尺二寸五
闊二尺四寸七

橫額綾本

建牙偉畧大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG.

Writing.

雍正御書

6. A poem composed by the
Emperor on the Pine
Tree.

長四尺四寸五
闊一尺一寸八

直幅絹本

錄詠松舊作

Hanging scroll (silk).

Size : $4' 4\frac{5}{8}'' \times 1' 10\frac{2}{3}''$

7. A T'ang poem.

長四尺
闊一尺八寸五

直幅綾本

書唐詩

Hanging scroll (satin).

Size : $4' \times 1' 8\frac{5}{8}''$

8. A poem on the West Lake
(西湖), Hangchow.
Imitating the writing of
Mi-fei (米芾).

長五尺七寸
闊一尺八寸

直幅絹本

臨米芾書西湖詩 五言絕句

Hanging scroll (silk).

Size : $5' 7'' \times 1' 8''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG.

Writing.

雍正御書

9. Two poems by the Emperor.

Fan (paper, sprinkled with
gold).

灑
金
扇
面

自
製
詩

10. An ancient poem.

Imitating the writing of
Mi-fei (米芾)

Book form (paper, Imperial
yellow and dragon figured)
in sixteen leaves.

Size : 1' 9" × 1' 0½"

This Book has two poems
composed by Emperor
Ch'ien Lung in praise of
the writing by his Imperial
father.

此
幅
有
乾
隆
御
題
詩
二
首

黃
色
龍
紋
紙
本

長一尺九寸
闊一尺零六分

臨
米
芾
書
冊
頁

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG

Painting.

1. Peaches, the fruit symbolizing Longevity, painted by the Emperor while he was still a Prince and presented to his Imperial father K'ang Hsi on the occasion of the latter's sixtieth birthday.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk, green).

Size : $2' 4\frac{1}{8}'' \times 1' 0\frac{1}{8}''$

Date : 16th day, K'ang Hsi
52nd year.

按此幅係康熙六十萬壽時繪以奉獻者

康熙五十二年三月十六日

直幅青色絹本

長二尺四寸二
闊一尺零二

八千長春圖 著色

雍正御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR YUNG CH'ENG

Painting.

2. A picture of the Taoist
Saint Lü Hsien (呂仙).

Ink painting with light
colour.

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 3" × 1' 11 $\frac{1}{3}$ "

長四尺三寸
闊一尺一寸四

直
幅
紙
本

呂仙圖
水墨淡色

雍正御筆畫

3. Chrysanthemums.

Ink painting.

Fan (paper)

This painting was done with
the use of fingers, instead
of the pen.

此
件
係
以
指
畫
者

扇
面

菊
花
水
墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER YU SHOU, THE
WIFE OF EMPEROR YUNG CH'ENG.

Painting.

1. Kingfisher, Bamboos, Plum
blossoms and some auspicious flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $2' 5\frac{1}{8} \times 1'$

Date : 15th day, 8th moon,

Ch'ien Lung 16th year.

乾隆十六年八月十五日

直幅絹本
闊長二尺五寸二
分

羣芳獻瑞
着色

祐壽皇太后御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG.

(A.D. 1736-1796).

Writing.

1. The Tao Tê Ching (道德經)
or Canon of Morals.

Scroll (gilt paper).

Size: 12' 3½" × 1' 0½"

Date: 12th moon, Ch'ien
Lung 11th year.

This scroll was given by the
Emperor to the famous
scholar Shên Tê Ch'ien
(沈德潛) and has notes by
the recipient and his famous
contemporaries Ch'ien Chên-
chün (錢陳羣) and Yin Chi
Shan (尹繼善).

乾
隆
御
書

道
德
經
手
卷

泥
金
紙
本

長十尺三寸六
闊一尺零六

乾
隆
十
二
年
十
二
月

此件係賜沈德潛者不僅伊有題跋即錢陳羣尹繼善亦均有題跋也

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

2. Seven large characters T'ien
Hsia Ming Shan Ti I Fêng
(天下名山第一峯) or
First Peak among the
famous mountains of the
world, meaning the Tai-
shan (泰山).

Hanging scroll (silk, green
and figured).

Size: $5' 0\frac{1}{2}'' \times 2' 5\frac{1}{4}''$

Date: 2nd moon, Ch'ien
Lung 13th year.

The scroll was written by
the Emperor on the
occasion of his visit to the
Taishan.

乾
隆
十
三
年
二
月
東
巡
登
岱
時
所
題
并
書

直
幅
綠
色
花
紋
絹
本

長
五
尺
零
六
分
闊
二
尺
五
寸
三

天
下
名
山
第
一
峯
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

3. The Buddhist Sûtra Yü Chia Ta Wang Ching (瑜伽大王經), copied by the Emperor, in six volumes (paper).

Size of each volume :

1' 11 $\frac{5}{8}$ " $\times$ 8 $\frac{2}{3}$ "

Date: Autumn, Ch'ien Lung 13th year.

乾隆十三年秋

長一尺一寸五
闊八寸八

紙本每冊

瑜伽大王經六冊

4. Old maxims.
Hanging scroll (silk).

Size: 5' 01 $\frac{5}{8}$ " $\times$ 2' 1"

Date: Spring, Ch'ien Lung 16th year.

乾隆十六年春

長五尺零五
闊二尺一寸

直幅絹本

書前人格言

5. A poem composed by the Emperor on the Fang Hao T'ing (放鶴亭) or Crane Pavilion in Hangchow.

Hanging scroll (silk, Imperial red).

Size: 5' 1 $\frac{1}{6}$ " $\times$ 2' 2 $\frac{5}{8}$ "

Date: Ch'ien Lung 16th year.

乾隆十六年

長五尺一寸二
闊二尺二寸五

直幅紅色絹本

御製放鶴亭詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

6. The Buddhist Sûtra Wu Fu
Tê Ching (五 福 德 經)
or Book of Five Good
Fortunes.

Scroll (glazed paper).

Size: 5' 6" × 1' 2 $\frac{2}{3}$ "

Date: 1st moon, Ch'ien
Lung 18th year.

乾
隆
十
八
年
春
正
月

長 五 尺 六 寸
闊 一 尺 二 寸 八

蠟
箋
紙
本

五
福
德
經
手
卷

乾
隆
御
書

7. A poem composed by the
Emperor.

Fan (gilt paper) with a paint-
ing on the reverse side
by Wang Chêng P'ei
(汪 承 霈).

Date: 2nd moon, Ch'ien
Lung 18th year.

此 扇 兩 面 泥 金 一 爲 乾 隆
御 筆 字 一 爲 汪 承 霈 畫

乾
隆
十
八
年
二
月

扇
面

御
製
詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

8. Ancient writings.

Imitating the writings of
Wang Hsi-chih (王羲之)
and Wang Hsien Chih
(王獻之).

Book form (paper sprinkled
with gold) in 16 leaves.

Size : 10" × 8½"

Date : 3rd moon, Ch'ien
Lung 19th year.

乾
隆
十
九
年
甲
戌
三
月

長
十
尺
闊
八
寸
六

灑
金
紙
本

臨
二
王
法
書
十
六
帖
冊
頁

9. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed paper
sprinkled with gold).

Size : 4' 4½" × 2' 1¾"

Date : 2nd moon, Ch'ien
Lung 21st year.

乾
隆
二
十
一
年
二
月

長
四
尺
四
寸
六
闊
二
尺
一
寸
九

直
幅
灑
金
蠟
箋
紙
本

御
製
詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

10. A poem composed by the
Emperor on the Gulf of
Pechili. Written with
gold on dark blue paper.

Book form.

Size : $11\frac{2}{3}'' \times 6\frac{2}{3}''$ 20 leaves.

Date : 2nd moon, Ch'ien
Lung 21st year.

乾
隆
二
十
一
年
二
月

每
頁
長
十
一
寸
八
分
闊
六
寸
八

紺
色
紙
本
金
字

渤
海
詩
冊
頁
共
二
十
頁

11. A poem composed by the
Emperor on the Gulf of
Pechili. Written with
gold on deep blue paper.

Book form.

Size : $1'0\frac{1}{6}'' \times 8''$ 24 leaves.

Date : 2nd moon, Ch'ien
Lung 21st year.

乾
隆
二
十
一
年
二
月

每
頁
長
一
尺
零
二
分
闊
八
寸

磁
青
紙
本
金
字

渤
海
詩
冊
頁
共
二
十
四
頁

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

12. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (silk, red,
and dragon figured).

Size : 5' 4" × 1' 10"

Date : 2nd moon, Ch'ien
Lung 22nd year.

乾
隆
二
十
二
年
二
月

長
五
尺
四
寸
闊
一
尺
十
寸

直
幅
紅
色
龍
紋
絹
本

御
製
詩

13. A poem composed by the
Emperor on the Pleasure
of Music.

Hanging scroll (glazed
paper.)

Date : 5th moon, Ch'ien
Lung 22nd year.

乾
隆
二
十
二
年
五
月

長
四
尺
十
一
寸
闊
六
尺

直
幅
粉
紙
本

聞
樂
偶
吟

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

14. A poem composed by the
Emperor on the occasion
of his visit to a lake.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 11 $\frac{5}{12}$ " × 1' 6"

Date : Spring, Chien Lung
23rd year.

乾
隆
二
十
三
年
春

長
三
尺
十
一
寸
五
分
闊
一
尺
六
寸

直
幅
紙
本

寬
湖
偶
吟

15. A poem composed by the
Emperor on the occasion
of his third visit to the
Ping Shan T'ang (平山堂).

Hanging scroll (silk, red).

Size : 4' 4" × 1' 11 $\frac{1}{8}$ "

Date : 2nd moon, Ch'ien
Lung 27th year.

乾
隆
二
十
七
年
二
月

長
四
尺
四
寸
闊
一
尺
十
一
寸

直
幅
紅
色
絹
本

平
山
堂
詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

金剛經手卷

乾隆二十九年三月

絹本
長十一尺五寸
闊十寸

16. The Buddhist Sûtra Ching
Kang Pan Jê Po Lo Mi
Ching (金剛般若波羅密經)
or Diamond Sûtra.

Scroll (silk).

Size: 11' 5" × 10'

Date: 3rd moon, Ch'ien
Lung 29th year.

咏雪一首

直幅淡紅色金花蠟箋紙本

長六尺二寸
闊三尺零五

乾隆三十年十月

17. A poem composed by the
Emperor on the snow.

Hanging scroll (glazed paper,
pink, and figured with
gold).

Size: 6' 2" × 3' 0 $\frac{5}{8}$ "

Date: 10th moon, Chien
Lung 30th year.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

18. A poem composed by the
Emperor on a mountain
scene.

Hanging scroll (paper).

Size: $2' 1\frac{7}{8}'' \times 1' 10\frac{7}{8}''$

Date: 2nd moon, Ch'ien
Lung 34th year.

乾隆三十四年二月

長二尺一寸七
闊一尺十寸七

斗方紙本

春日游山詩

乾隆御書

19. A poem composed by the
Emperor, exhorting to be
upright.

Hanging scroll (glazed paper,
figured).

Size: $3' 7'' \times 2' 4\frac{1}{2}''$

Date: 1st moon, Ch'ien
Lung 36th year.

乾隆三十六年正月

長三尺七寸
闊二尺四寸一

直幅花紋蠟箋紙本

勵臣民詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'EN LUNG—*cont.*

Writing.

20. A poem composed by the Emperor on the occasion of eightieth Birthday of his Imperial mother.

Hanging scroll (glazed paper, pink and figured with gold).

Size : 6' 5" × 3' 7"

Date : 10th moon, Ch'ien Lung 36th year.

This scroll was given by the Emperor to the famous scholar and Minister Ch'ien Ch'ên Ch'ün (錢陳羣) on the occasion of the above mentioned Birthday, when he went up to Peking to offer congratulations.

此幅係乾隆因錢陳羣於皇太后萬壽時晉京祝賀故賦此詩並書以賜之

乾隆三十六年十月

直幅淡紅色金花蠟箋紙本

長六尺五寸
闊三尺七寸

聖母八旬萬壽節詩

清朝
乾隆御書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIEN LUNG—*cont.*

Writing.

21. A poem composed by the
Emperor during his so-
journ in Huai Jou Hsien
(懷柔縣).

Hanging scroll (paper).

Size : 5' × 2' 2½"

Date : 7th moon, Ch'ien
Lung 36th year.

乾隆三十六年七月

長五尺
闊二尺二寸五

直幅紙本

乾隆御書
駐蹕懷柔縣行宮題

22. A poem composed by the
Emperor, exhorting to be
modest and respectful.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 5" × 2' 11½"

Date : 1st moon, Ch'ien
Lung 38th year.

乾隆三十八年正月

長三尺五寸
闊二尺一寸七

直幅黃色絹本

主敬詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

23. A poem composed by the
Emperor in commend-
ation of a book by Ch'ên
Ching (陳經).

Hanging scroll (paper).

Size: 5' × 1' 1 $\frac{7}{8}$ "

Date: 2nd moon, Ch'ien
Lung 29th year.

乾
隆
三
十
九
年
二
月

長
五
尺
闊
一
尺
十
寸
七

直
幅
紙
本

題
陳
經
尚
書
詳
解
六
言

24. A poem composed by the
Emperor on arrival at
Têchow (德州) Shantung.

Scroll (glazed paper, yellow
and figured).

Size: 2' 2 $\frac{1}{8}$ " × 1' 3 $\frac{2}{3}$ "

Date: 4th moon, Ch'ien
Lung 42nd year.

乾
隆
四
十
二
年
四
月

長
二
尺
二
寸
二
闊
一
尺
三
寸
八

橫
幅
花
紋
黃
色
蠟
箋
紙
本

駐
蹕
德
州
行
宮
題

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

25. Four large characters Pao Wei Chung Hun (褒慰忠魂) or praising and consoling the patriotic spirit, and a poem by the Emperor consoling the patriotic spirit of the famous patriot Shih K'o-fa (史可法) of the Ming Dynasty.

Scroll (paper).

Size: 6' 10 $\frac{5}{12}$ " × 1' 2"

Date: 5th moon, Ch'ien Lung 42nd year.

乾隆四十二年仲夏

長六尺十寸五
闊一尺二寸

史可法真蹟手卷
御製詩一首幅後有于敏中等八人恭和詩附

褒慰忠魂大字題史可法像又

26. A poem composed by the Emperor, discussing the relative advantage and disadvantage of glass and paper windows and moral lessons therefrom.

Hanging scroll (glazed paper, pink and figured with gold).

Size: 7' 11 $\frac{5}{12}$ " × 2' 9 $\frac{5}{12}$ "

Date: 3rd moon, Ch'ien Lung 43rd year.

乾隆四十三年二月

長七尺一寸五
闊二尺九寸五

直幅淡紅色蠟箋紙本

御製格物詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'EN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

27. A poem composed by the
Emperor on the sunrise
scene.

Scroll (glazed paper).

Size : 6' 9 $\frac{5}{12}$ " $\times$ 1' 11 $\frac{1}{2}$ "

Date : 3rd moon, Ch'ien
Lung 45th year.

乾隆四十五年三月

長六尺九寸五
闊一尺十二寸六

橫幅蠟箋紙本

御製試帖詩一首

題係日華川上動
得碑字五言八韻

28. A poem composed by the
Emperor on the occasion
of his second visit to the
Yen Yü Lou (煙雨樓),
Kashing.

Hanging scroll (satin, Im-
perial red).

Size : 5' 10" $\times$ 1' 5 $\frac{7}{12}$ "

Date : Spring, Ch'ien Lung
49th year.

乾隆四十九年春

長五尺十寸
闊一尺五寸七

直幅紅色綾本

煙雨樓詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

乾隆御書

Writing.

29. A poem composed by the Emperor on his second visit to the Wang Ta (王塔).

Hanging scroll (satin, Imperial red).

Size: 5' 10" × 1' 5 $\frac{7}{8}$ "

Date: 3rd moon, Ch'ien Lung 49th year.

30. A poem composed by the Emperor on the occasion of the 50th anniversary of his reign.

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4' 3 $\frac{1}{2}$ " × 1' 10 $\frac{1}{3}$ "

Date: 1st moon, Ch'ien Lung 50th year.

31. A poem composed by the Emperor on Charity.

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 11' × 1' 11 $\frac{6}{8}$ "

Date: 1st moon, Ch'ien Lung 51st year

乾隆四十九年三月

直幅紅色綾本

長五尺十寸
闊一尺五寸七

禮塔王詩

乾隆五十年正月帝因御極已五十

直幅黃色蠟箋紙本

長四尺三寸六
闊一尺十寸三

御製千叟宴詩

年故重舉千叟宴禮依康熙千叟宴

詩原韻賦此詩蓋所以誌盛典也

乾隆五十一年正月

直幅紙本

長四尺十一寸
闊一尺十二寸五

御製賑災民詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

32. The First and Second Memorials by Kung Ming (孔明) to Emperor Liu Pei (劉備) of the later Han (of Three Kingdoms), urging the Emperor to send a punitive army against the usurper Ts'ao Ts'ao, copied by the Emperor after the style of the famous calligrapher Chao Mêng-Fu, and a portrait of Kung Ming by Emperor Chia Ching (while he was still a Prince).

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 5½" × 9⅔"

Date : 8th day, 10th moon,
Ch'ien Lung 55th year.

This remarkable piece of joint composition by Imperial father and son may be regarded as unique and extremely interesting.

此幅乃乾隆帝與皇子嘉親王合作誠希世之至寶也

乾隆五十五年十月八日

龍紋邊紙本

長三尺五寸六
闊九寸八

臨趙孟頫書前後出師表附嘉親王繪諸葛孔明小像

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

33. A poem composed by the
Emperor on the Chiu Lao
Tê (九老圖) or Nine
Saints.

Hanging scroll (glazed
paper).

Size: 4' 6" × 1' 9 $\frac{5}{12}$ "

長四尺六寸
闊一尺九寸五

直
幅
蠟
箋
紙
本

御
製
九
老
圖
詩

34. A poem composed by the
Emperor on a village
scene.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 5 $\frac{5}{12}$ " × 1' 9 $\frac{5}{12}$ "

長四尺五寸五
闊一尺九寸五

直
幅
絹
本

鄉
行
偶
吟

35. A poem composed by the
Emperor on the Bamboo.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 4" × 1' 7 $\frac{5}{12}$ "

長三尺四寸
闊一尺七寸五

直
幅
紙
本

咏
竹

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

36. A poem composed by the
Emperor and given to Yin
Chi Shan (尹繼善), the
Viceroy of Kiangsu.

長三尺十寸五
闊一尺十寸五

直幅花紋蠟箋紙本

賜兩江總督尹繼善詩

Hanging scroll (glazed paper,
figured).

Size: $3' 10\frac{5}{12}'' \times 1' 10\frac{5}{12}''$

37. Four large characters Fu
Tien Liu Chin (複殿留景),
Tablet (glazed paper,
Imperial yellow).

長五尺六寸
闊二尺一寸六

橫額黃色蠟箋紙本

複殿留景大字

Size: $5' 6'' \times 2' 1\frac{1}{2}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

38. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (paper) in pair.

Size : 4' 8 $\frac{5}{2}$ " × 11"

長四尺八寸五
闊十一寸

藏經紙本

黃花翠竹常住相
仙露明珠自在心

對聯

39. A couplet by the Emperor.

Hanging scrolls (glazed paper, yellow) in pair.

Size : 5' 9 $\frac{1}{2}$ " × 1' 2 $\frac{1}{6}$ "

長五尺九寸六
闊一尺二寸二

黃色蠟箋紙本

四壁圖書曉古色
重簾烟篆挹清芬

對聯

40. Two large characters Chan
Yüan (瞻園).

Tablet (silk).

Size : 3' 4" × 1' 9 $\frac{2}{3}$ "

長三尺四寸
闊一尺九寸八

橫額絹本

瞻園

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

41. A poem composed by the
Emperor, encouraging
Agriculture.

Written with gold on deep
blue paper.

Book form.

Size : $11\frac{1}{4}'' \times 6\frac{1}{2}''$

每頁
長十一寸一
闊六寸六

磁青紙本金字

御製勸農詩冊頁

- 42 A poem composed by the
Emperor on the Early
Summer.

Fan (gilt paper).

扇面

錄青梅舊作

43. A T'ang poem.

Hanging scroll (paper.)

Size : $5' 6\frac{1}{2}'' \times 2' 4\frac{5}{8}''$

Date : 4th moon, Ch'ien
Lung 27th year.

乾隆二十七年四月

長五尺六寸六
闊二尺四寸五

直幅紙本

書唐詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENTUNG—*cont.*

Writing.

44. A stanza by the Emperor,
given to a priest at the
Ssu Tzu Lin (獅子林)
Soochow.

Hanging scroll (silk).

Size: $3' 2\frac{1}{6}'' \times 1' 10''$

賜獅子林寺僧

長三尺二寸二
闊一尺十寸

直幅紫色絹本

松竹四時瀟灑心

乾隆御書

45. Four large characters Ho
Hsiang Shu Wu (荷香書屋),
or a library with the
fragrance of Lotus flowers.

Tablet (silk).

Size: $4' 0\frac{5}{12}'' \times 1' 4\frac{5}{12}''$

長四尺零五
闊一尺四寸五

橫額絹本

荷香書屋大字

46. A poem composed by the
Emperor on the occasion
of his visit to the K'an
Pi Lou (瞰碧樓).

Size: $4' 9\frac{1}{8}'' \times 1' 9\frac{5}{12}''$

長四尺九寸二
闊一尺九寸二

橫幅紙本

御製瞰碧樓詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENTUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

47. A discourse on the relation
of Sovereign and subjects.

Hanging scroll (paper, pink).

Size : $7' 11\frac{5}{8}'' \times 3' 6\frac{1}{8}''$

長七尺一寸五
闊三尺六寸二

直幅淡紅色紙本

御製君道臣道論

48. A discourse on Calligraphy.

Hanging scroll (glazed paper,
figured and round shaped).

Size : $3' \times 3''$

直徑三尺
橫徑九

圓幅金花蠟箋紙本

論書

49. Four poems.

Hanging scrolls (silk, Imperial yellow and figured).

Size of each scroll :

$5' 6\frac{7}{8}'' \times 1' 3\frac{5}{8}''$

長五尺六寸七
闊一尺三寸五

黃色絹本每幅

御書字屏 四幅

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御書

50. A poem composed by the
Emperor on the pleasure
of Fishing.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 11 $\frac{5}{12}$ " × 1' 9 $\frac{2}{3}$ "

長四尺一寸五
闊一尺九寸五

直幅絹本

內苑舟行垂釣詩

51. The Buddhist Sûtra Miao
Fa Lien Hua Ching
(妙法蓮華經) or Lotus
Sûtra. Fifth volume.

Size : 8 $\frac{5}{12}$ " × 4"

紙本
長八寸五
闊四尺

妙法蓮華經
第五卷
摺式

52. A couplet by the Emperor.
Hanging scrolls (paper) in
pair.

Size : 4' 11" × 1' 0 $\frac{5}{12}$ "

紙本
長四尺一寸
闊一尺零五

輕風楊柳迎頭爽
濃露郊原著目清

對聯

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

53. A criticism of the writings
of some ancient masters.

Hanging scroll (paper).

Size : 6' 4 $\frac{5}{8}$ " × 2' 2 $\frac{1}{8}$ "

長六尺四寸五
闊二尺二寸二

直
幅
紙
本

論
古
人
書
法

54. A couplet.
Hanging scroll (paper) in
pair.

Size : 6' 1" × 11 $\frac{1}{2}$ "

紙
本
長六尺一寸
闊十一寸一

當
窗
畫
景
開
青
岫
泛
水
書
機
玩
白
鷺

對
聯

55. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon figur-
ed and diamond shaped).

Size : 2' 10" × 2' 10"

長二尺十寸
闊二尺十寸

一
方
龍
紋
絹
本

壽
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

56. Three large characters Han
Hui Yüan (含暉園)

Tablet (silk).

Size : $6' 3\frac{5}{2}'' \times 2' 4\frac{1}{3}''$

長六尺三寸五
闊二尺四寸四

橫額絹本

含暉園大字

乾隆御書

57. A couplet.

Hanging scroll (silk, red) in
pair.

Size : $4' 1\frac{2}{3}'' \times 10' 1\frac{5}{3}''$

長四尺一寸八
闊十寸五

紅色絹本

百年美德看喬木
萬卷家藏有賜書

對聯

58. A poem composed by the
Emperor and given to
Min Ao Yüan (閔鶚元)
the Governor of An Hui.

A wooden tablet with the
poem engraved with gold.

Size : $4' 10' 1\frac{5}{2}'' \times 2' 3' 1\frac{7}{2}''$

長四尺十寸五
闊二尺三寸七

木刻金字

御製詩立屏

賜安徽巡撫閔鶚元

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH' IEN LUNG—*cont.*

Writing.

乾
隆
御
書

59. One large character Ching
(靜) or Repose.

Hanging scroll (paper, yellow)

Size: 4' 3" × 1' 9½"

長四尺三寸
闊一尺九寸六

直幅黃色蠟箋紙本

靜大字

60. Four large characters Sung
Chu Wei Hsin (松竹爲心)
or the mind pure as a
pine tree and straight as
a bamboo.

Tablet (silk, red and dragon
figured).

Size: 4' 9¼" × 1' 4½"

長四尺九寸三
闊一尺四寸六

橫額紅色龍紋絹本

松竹爲心大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENTUNG—*cont.*

Writing.

61. The Hsiao Ching (孝經) or
Canon of Filial Piety
Scroll (silk).

Size: $3' 6\frac{1}{2}'' \times 11\frac{3}{4}''$

長三尺六寸六
闊十一寸九

絹本

錄孝經手卷

乾隆御書

62. A criticism of Wu Tao
Tzu's painting.
Fan (paper.)

扇面

評吳道子畫

63. Sixteen poems composed by
the Emperor on the Kêng
Chih T'u (耕織圖) or the
pictures representing the
successive stages of the
Cultivation of Cotton, and
weaving cotton fabrics.

Book form (glazed silk,
yellow and figured.)

Size: $1' 1\frac{1}{4}'' \times 8\frac{1}{4}''$

Date: Ch'ien Lung 30th
year.

This book was given by the
Emperor to Chêng Ting
Fang (沈廷芳), the pro-
vincial Treasurer of Honan
and a noted scholar.

此件係賜河南巡撫沈廷芳之物

長一尺一寸三
闊八寸五

蠟箋黃色龍紋絹本

御題耕織圖十六首冊頁

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR CH'IENT LUNG.—*cont.*

Painting.

乾
隆
御
筆
畫

1. A mandarin fish painted
after the style of Yüan
masters.

Ink Painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 0\frac{7}{8}'' \times 1' 10\frac{1}{3}''$

Date: Summer, Ch'ien Lung
6th year.

乾
隆
六
年
夏
日

直
幅
紙
本
長三尺零七
闊一尺十寸一

魚
藻
圖
仿元人筆意

2. Plum blossoms painted after
the style of Wu Chen
(吳鎮), a famous master of
the Yüan Dynasty.

Ink Painting.

Scroll (paper).

Size: $1' 10\frac{5}{8}'' \times 9\frac{1}{8}''$

Date: Spring, Ch'ien Lung
15th year.

乾
隆
十
五
年
春

紙
本
長一尺十寸五
闊九寸二

幹
梅
一
枝
仿元吳鎮筆意
手卷水墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Painting.

3. An old pine tree at the
Pei Chi Miao (北極廟).

Ink Painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 2' 2 $\frac{5}{8}$ " × 1' 3"

Date: 24th day, 9th moon,
Ch'ien Lung 19th year.

乾隆十九年九月二十四日

直幅紙本
長二尺二寸五
闊一尺三寸

摹北極廟古松圖
水墨

乾隆御筆畫

4. Wu Liang Shou Fo
(無量壽佛) or The Buddha
of Eternal Life.

Ink painting.

Scroll (paper).

Size: 3' 11" × 10 $\frac{1}{3}$ "

Date: 2nd moon, Ch'ien
Lung 27th year.

乾隆二十七年二月

紙本
長三尺十二寸
闊十寸四

無量壽佛
手卷
水墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'EN LUNG—*cont.*

Writing.

乾隆御筆畫

5. A portrait of Confucius.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 3 $\frac{1}{8}$ " × 1' 7 $\frac{1}{2}$ "

Date : 8th moon, Ch'ien Lung 34th year.

This scroll was painted by the Emperor on the Birthday of Confucius, and has a laudatory note by the Emperor.

乾隆三十四年聖誕日

直幅絹本
長四尺三寸二
闊一尺七寸六

孔子像
着色

6. Golden pheasants & peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk),

Size : 5' 3" × 2' 9"

長五尺三寸
闊二尺九寸

直幅絹本

金雞富貴圖
着色

7. A white parrot.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 3" × 1' 6 $\frac{1}{2}$ "

長四尺三寸
闊一尺六寸六

直幅絹本

白鸚鵡圖
着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Painting.

乾
隆
御
筆
畫

8. A cat and butterfly painted
with gold on red silk.

Hanging scroll.

Size : 7' 2 $\frac{5}{8}$ " × 1' 10"

長七尺二寸五
闊一尺十寸

直
幅
紅
色
絹
本

毫
毫
圖
金
繪

9. Birds and flowers.

Full Colour Painting.

Four hanging scrolls (silk)
in a set.

Size of each scroll :

1' 10" × 1' 3 $\frac{1}{2}$ "

每
幅
長一尺十寸
闊一尺三寸一

絹
本

花
鳥
屏
四
幅
着
色

10. A cat and butterfly.

Full Colour Painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 8 $\frac{1}{8}$ " × 1' 4 $\frac{5}{8}$ "

長二尺八寸二
闊一尺四寸五

直
幅
絹
本

毫
毫
圖
着
色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Painting.

乾
隆
御
筆
畫

11. A cat and butterfly.

Full colour Painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $2' 4\frac{1}{4}'' \times 1' 3\frac{3}{4}''$

長二尺四寸三
闊一尺三寸九

直
幅
紙
本

毫
毫
圖
着
色

12. Boating on a moonlight night.

Ink Painting with light
colour.

Hanging scroll (silk).

Size : $2' 10\frac{5}{12}'' \times 1' 7''$

This scroll has a note by the
famous scholar and Minister
Wu Ta Chêng (吳大徵).

此
幅
係
吳
大
徵
恭
藏
並
有
題
簽

長二尺十寸五
闊一尺七寸

直
幅
絹
本

琵琶行圖
水墨淡色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Painting.

乾
隆
御
筆
畫

13. Peonies and Yü-lan or
Magnolia Conspicua, sym-
bolizing wealth and high
rank.

Full colour Painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $7' 5\frac{3}{4}'' \times 3' 8\frac{5}{12}''$

This scroll was originally
among the collection of
the famous scholar and
Minister P'an Shih Ên
(潘世恩)

此
幅
係
潘
世
恩
恭
藏
並
有
題
簽

長
七
尺
五
寸
九
分
三
厘

直
幅
紙
本

玉
堂
富
貴
圖
著
色

14. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $2' 10\frac{2}{3}'' \times 11\frac{5}{12}''$.

長
二
尺
十
寸
八
分
一
厘

直
幅
絹
本

富
貴
圖
著
色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CH'IENT LUNG—*cont.*

Painting.

乾
隆
御
筆
畫

15. Flower and Animal Study.
Full colour painting.
Eight leaves (paper) in
Album form.
Size : $8\frac{1}{2}'' \times 9''$

紙
本
闊
九
寸
長
八
寸
六

花
卉
動
物
圖
冊
頁
色

16. A Mongol on the back of a
camel.
Ink painting with light
colour.
Fan (paper).

扇
面

雁
秋
旅
行
水
墨
淡
色

17. Cicadas.
Ink painting with light
colour.
Fan (gilt paper).

泥
金
扇
面

蟬
圖

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR CHIA CHING.

(A. D. 1796-1821).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor on plum blossoms at Têng Wei (鄧尉),
Soochow.

Hanging scroll (glazed
paper, yellow and figured).

Size: 3' 10" × 2' 1 $\frac{1}{4}$ "

Date: 1st moon, Chia Ching
3rd year.

時嘉慶三年正月

直幅黃色花紋蠟箋紙本

長三尺十寸
闊二尺一寸三

擬鄧尉山看梅詩

嘉慶御書

2. A poem composed by the
Emperor.

Scroll (silk).

Size: 2' 2 $\frac{5}{8}$ " × 1' 10"

Date: 10th moon, 17th
year.

嘉慶十七年十月

橫幅絹本

長二尺二寸五
闊一尺十寸

御製詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

Writing.

3. A poem composed by the Emperor, on the inadvisability of changing too often the laws of the country.

Four hanging scrolls (silk, pink) in a set.

Size of each scroll:

$$3' 11\frac{5}{12}'' \times 11''$$

Date: Summer, 20th year.

4. A poem composed by the Emperor and given to Li Tzū-ts'ai (李之才).

Scroll (silk, yellow).

$$\text{Size: } 6' 3\frac{1}{2}'' \times 2' 2\frac{5}{12}''$$

嘉慶御書

論變法詩屏四幅

淡紅色絹本每幅

長三尺十一寸五
闊十一寸

嘉慶二十年六月

賜李之才知邵雍詩

橫幅絹本

長六尺三寸六
闊二尺二寸五

嘉慶二十年六月

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

嘉
慶
御
書

Writing.

5. A criticism of a rescript
issued by the Second Em-
peror of the Tsin Dynasty.

Hanging scroll (paper).

Size: 4' 10" × 2'

長四尺十寸
闊二尺

直
幅
紙
本

評秦二世皇帝元年刻詔辭篆字

6. A couplet.

Hanging scrolls (silk, pink)
in pair.

Size of each scroll:

4' 4" × 1' 4 $\frac{2}{3}$ "

長四尺四寸
闊一尺四寸八

淡
紅
色
絹
本
每
聯

方壺圓嶠風時度
雨脚雲根氣得先

對
聯

7. Four large characters Shun
Ch'eng Pu Ch'ü (純正不曲).
or "truly upright and not
crooked."

Tablet (silk).

Size: 3' 8 $\frac{1}{4}$ " × 1

長三尺八寸三
闊一尺

橫
額
絹
本

純
正
不
曲
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING—*cont.*

Writing.

嘉
慶
御
書

8. One large character Fu (福)
or Happiness.

Tablet (silk, red, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: 2' 8" × 2' 8"

直徑二尺八寸
橫徑二尺八寸

一方龍紋紅色絹本

福
大字

9. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Tablet (silk, red, dragon
figured and diamond
shaped).

Size: 2' 8" × 2' 8"

直徑二尺八寸
橫徑二尺八寸

一方龍紋紅色絹本

壽
大字

10. Narration of an incident in
the life of poet Yang
Wei-tzu of the T'ang
Dynasty.

Hanging scroll (silk, green).

Size: 6' 4" × 2' 8"

長六尺四寸
闊二尺八寸

直幅青色絹本

節錄楊徽之事畧

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR CHIA CHING.—*cont.*

Painting.

1. Plum tree and bamboo.
Ink painting.
Hanging scroll (glazed paper).
Size : 2' 7" × 1' 2 $\frac{1}{3}$ "

2. Peaches.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size : 6' 0 $\frac{1}{8}$ " × 2' 8"

The above two scrolls were painted by the Emperor while he was still a Prince.

3. A farmer and a fisherman.
Ink painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 2' 8 $\frac{1}{2}$ " × 1' 4"

此二幅係未御極時所繪

長二尺七寸
闊一尺二寸四

直幅蠟箋紙本

梅竹水墨

嘉慶御筆畫

長六尺零二
闊二尺八寸

直幅絹本

桃實圖著色

長二尺八寸六
闊一尺四寸

直幅紙本

漁樵問答圖水墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG.

(A. D. 1821-1851).

Writing.

1. A poem composed by the Emperor on the occasion of his accession to the Throne.

Hanging scroll (glazed paper, orange, and dragon figured).

Size: 3' 8" × 1' 4"

長三尺八寸
闊一尺四寸

直幅龍紋淡紅色蠟箋紙本

御極詩

道光御書

2. A poem, composed by the Emperor, praying for rain. Presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 5' × 1' 11⁵/₁₂"

Date: 5th moon, 4th year.

長五尺
闊一尺一寸五

道光四年六月

橫幅黃色蠟箋紙本

御製黑龍潭祈雨詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG.—*cont.*

Writing.

道
光
御
書

3. A poem composed by the Emperor, for the second time praying for rain, and presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

道
光
四
年
六
月

長四尺八寸六
闊二尺九寸三

直幅黃色蠟箋紙本

御製黑龍潭祈雨詩

Hanging scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4' 8½" × 2' 9¼"

Date: 6th moon, Tao Kuang 4th year.

4. A poem composed by the Emperor, thanking for the rain-fall, and presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

道
光
四
年
六
月

長四尺五寸
闊二尺二寸五

橫幅黃色蠟箋紙本

御製謝降甘霖詩

Tablet (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4' 5" × 2' 2½"

Date: 6th moon, Tao Kuang 4th year.

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR TAO KUANG—*cont.*

Writing.

道光御書

對聯

松茂竹苞
貽燕翼
豹文麟趾
接龍光

紅色花紋紙本每聯

長五尺二寸
闊一尺二寸二

5. A couplet.

Hanging scrolls (silk, light
red).

Size: 5' 2" × 1' 2 $\frac{1}{6}$ "

6. A couplet.

Hanging scrolls (paper,
pink) in pair.

Size: 5' 8" × 1' 1 $\frac{3}{4}$ "

對聯

品峻山崇
守廉冰潔
惠涵玉潤
智美珠圓

紅色紙本

長五尺八寸
闊一尺一寸九

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSIEN FENG.

(A.D. 1851-1862).

Writing.

1. Four large characters
K'uang Pi Ho Chung
(匡弼和衷) given to Pêng
Wên Chang (彭蘊章).

Tablet(silk, red and figured).

Size: 5' 5" × 2' 1"

Date: 22nd day, 1st moon,
Hsien Feng 2nd year.

咸豐二年正月二十二日賜彭蘊章

橫額赤色花紋絹本

長五尺五寸
闊二尺一寸

匡弼和衷大字

咸豐御書

2. A couplet.
Hanging scrolls (glazed
paper) in pair.

Size: 4' 6 $\frac{5}{8}$ " × 1' 1"

蠟箋紙本每聯

長四尺六寸五
闊一尺一寸

江山滿詞賦
烟月資清興

對聯

3. A poem composed by the
Emperor.

Hanging scroll (glazed
paper, Imperial yellow
and dragon figured).

Size: 6' × 2' 4"

長六尺
闊二尺四寸

直幅黃色龍紋蠟箋紙本

御製詩

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS TZÜ AN, THE WIFE OF
EMPEROR HSIEN FENG.

慈安皇后御筆畫

Painting.

1. Peonies and peacock.
Full colour Painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 5' 4" × 2' 9"

長五尺四寸
闊二尺九寸

直幅紙本

富貴雙全 著色

2. A portrait of Mulan (木蘭),
the famous Amazon of
the Han Dynasty.
Full colour Painting.
Hanging scroll (paper).
Size: 3' 1 $\frac{5}{2}$ " × 1' 4 $\frac{5}{2}$ "

長三尺一寸五
闊一尺四寸五

直幅紙本

木蘭從軍圖 著色

3. Auspicious vegetables.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk).
Size: 1' 10" × 11 $\frac{5}{2}$ "

長一尺十寸
闊十一寸五

直幅絹本

百福圖 著色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR T'UNG CHIH.

(A.D. 1862-1875).

Writing.

1. A poem composed by the
Emperor and given to
Hung Chun (洪鈞).

Hanging scroll (glazed
paper, Imperial yellow).

Size: 6' 4" × 3'

賜
修
撰
洪
鈞

長
六
尺
四
寸
闊
三
尺

直
幅
黃
色
蠟
箋
紙
本

御
製
詩

同
治
御
書

2. Buddhist Sutra Pang Jê Po
Lo Mi To Hsin Ching or
The Prajna Paramita
(般若波羅密多心經).

Copied by the Emperor.

Book form.

Size: 8' $\frac{3}{4}$ " × 4"

紙
本
長
八
寸
九
闊
四
寸

般
若
波
羅
密
多
心
經
小
摺

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPEROR KUANG HSÜ.

(A.D. 1875-1908).

Writing.

1. A couplet composed by the Emperor and given to Li Hung Chang (李鴻章), on the latter's seventieth birthday.

Hanging scrolls (silk, yellow) in pair.

Size: $6' 2\frac{5}{12}'' \times 1' 1\frac{5}{12}''$

Date: 1st moon, Kuang Hsü 18th year.

2. Four large characters Fu Yu Lan Chêng (福佑鸞城).

Tablet (silk, yellow).

Size: $7' 5'' \times 2' 4''$

3. Four large characters Yün Ch'í Fêng Chung (雲起封中).

Tablet (silk, yellow).

Size: $7' 1'' \times 2' 3''$

光緒十八年正月初五日

紅色絹本

長六尺二寸五
闊一尺一寸五

圭嶺恩榮方召望
鼎鐘勳勤富文年

賜李鴻章七十壽辰聯

長七尺五寸
闊二尺四寸

橫額黃色絹本

福佑鸞城大字

長七尺一寸
闊二尺三寸

橫額黃色絹本

雲起封中 大字

光緒御書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR KUANG HSÜ—*cont.*

Writing.

4. Four large characters Mao
Yüan Fu Ying (茂苑敷雲).

Tablet (silk, yellow).

Size : 7' 2" × 2' 3½"

長七尺二寸
闊二尺三寸五

橫額黃色絹本

茂苑敷雲大字

光緒御書

5. Four large characters Jén
Tê Kan Ying (仁德感應).

Tablet (silk, yellow).

Size : 7' 3" × 2' 4"

長七尺三寸
闊二尺四寸

橫額黃色絹本

仁德感應大字

Painting.

1. Flower study.

Full colour painting.

Scroll (paper).

Size : 12' 5" × 1'

紙本
長十二尺五寸
闊一尺

百花圖

著色
手卷

光緒御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS LUNG YÜ, THE WIFE OF
EMPEROR KUANG HSÜ.

Painting.

1. A Phoenix and peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $4' 0\frac{5}{8}'' \times 1' 9\frac{2}{3}''$

長四尺零五
闊一尺九寸八

直
幅
紙
本

鳳
春
牡
丹
圖
着
色

隆
裕
皇
后
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR HSÜAN TUNG.

(A.D. 1908-1911).

Writing.

- I. Four large characters Ping
Tsao Ju Ch'un (品藻如
春).

Tablet (glazed paper, yel-
low).

Size: $4' 5\frac{1}{6}'' \times 1' 9''$

長四尺五寸二
闊一尺九寸

橫額黃色蠟箋紙本

品藻如春大字

宣
統
御
書

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZU HSI.

Writing.

1. One large character Shou (壽) or Longevity.

Hanging scroll (glazed paper, pink).

Size: 5' 11" × 2' 10 $\frac{1}{8}$ "

Date: 3rd day, 2nd moon, 16th year, Kuang Hsü.

This scroll was given to Li Hung Chang (李鴻章), Grand Tutor of Heir Apparent, Viceroy of Chihli, etc., on the latter's sixty-eighth birthday.

賜太子太傅直隸總督北洋大臣李鴻章

光緒十六年二月

直幅淡紅色蠟箋紙本

長五尺十一寸
闊二尺十寸二

壽大字

慈禧皇太后御書

2. One large character Fu (福) or Good Luck.

Tablet (red silk, dragon figured).

Size: 2' 11" × 2' 11"

Date: 1st moon, 20th year.

This scroll was given to Chien Yü Hsin (錢玉興), Commander-in-Chief of Troops in the District of Chungking.

賜四川提督重慶總兵錢玉興

光緒二十年正月

一方紅色龍紋絹本

長徑二尺十一寸
闊徑二尺十二寸

福大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

Writing.

3. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Hangingscroll (glazed paper,
yellow).

Size: $5' 9\frac{5}{12}'' \times 2' 11\frac{2}{3}''$

Date: 11th moon, 20th
year.

This scroll was given to
Wu Ta Chêng (吳大澂)
President of Board of
War, Vice-President of
Censorate, etc.

賜
兵
部
尚
書
吳
大
澂

光
緒
二
十
年
十
一
月

直
幅
黃
色
蠟
箋
紙
本

長
五
尺
九
寸
五
分
二
寸
八
分

壽
大
字

慈
禧
皇
太
后
御
書

4. Two large characters Lung
Hu (龍虎) or Dragon and
Tiger.

Hanging scroll (glazed
paper, yellow).

Size: $5' 4'' \times 2' 5\frac{5}{12}''$

長
五
尺
四
寸
五
分
二
寸
八
分

直
幅
黃
色
蠟
箋
紙
本

龍
虎
大
字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

Painting.

5. One large character Shou
(壽) or Longevity.

Hanging scroll (glazed
paper, pink).

Size : 5' 9" × 2' 9 $\frac{2}{3}$ "

長五尺九寸
闊二尺九寸八

直幅淡紅色蠟箋紙本

壽大字

慈禧皇太后御書

6. Two large characters Sung
Shou (松壽) or Perpetual
Life.

Hanging scroll (glazed
paper, pink).

Size : 5' 7 $\frac{3}{4}$ " × 2' 10"

長五尺七寸八
闊二尺十寸

直幅淡紅色蠟箋紙本

松壽大字

7. One large character Hu (虎)
or Tiger.

Hanging scroll (glazed
paper, yellow).

Size : 5' 4" × 2' 5 $\frac{5}{8}$ "

長五尺四寸
闊二尺五寸五

直幅黃色蠟箋紙本

虎大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御書

Writing.

8. Three large characters, Liu
Sê Ch'un (柳色春).

Tablet (glazed paper, pink).

Size : 6' 5" × 4' 11½"

長六尺五寸
闊四尺一寸六

橫額淡紅色蠟箋紙本

柳色春大字

9. Three large characters, Ching
Ya Hsüan (靜雅軒).

Tablet (glazed paper, green).

Size : 6' 5" × 4' 11½"

長六尺五寸
闊四尺一寸六

橫額青色蠟箋紙本

靜雅軒大字

10. One large character Shou
(壽)

Hanging scroll (glazed paper).

Size : 3' 2⅔" × 1' 9⅓"

長三尺二寸八
闊一尺九寸一

直幅蠟箋紙本

壽大字

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZÜ HSI.

慈
禧
皇
太
后
御
書

Writing.

11. One large character Fu (福)
or Good Luck.

長三尺零五
闊三尺零五

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

福
大
字

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond shaped).

Size: $3' 0\frac{5}{12}'' \times 3' 0\frac{5}{12}''$

12. One large character Shou
(壽) or Longevity.

長三尺零五
闊三尺零五

一
方
紅
色
龍
紋
絹
本

壽
大
字

Tablet (red silk, dragon
figured and diamond shaped).

Size: $3' 0\frac{5}{12}'' \times 3' 0\frac{5}{12}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER Tzū Hsi.

Painting.

Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 2' 11" × 1' 4"

Date: 6th moon, Tung
Chih 13th year.

This scroll was given by the
Empress Dowager to the
famous scholar and Grand
Tutor of Emperors Kuang
Hsü and Hsüan T'ung,
Lu Jun Hsiang (陸潤庠).

賜進士及第翰林院脩撰陸潤庠

同治十三年六月

直幅絹本
長二尺十一寸
闊一尺四寸

富貴圖
著色

慈禧皇太后御筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŪ HSI.

Painting.

1. Ma Ku-hsien or A Fairy.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 3' 9" × 2' 0 $\frac{1}{8}$ "

Date : 10th moon, Kuang
Hsü 8th year.

This scroll was given to
Wu Yüan Ping (吳元炳),
the Governor of Kiangsu.

賜
江
蘇
巡
撫
吳
元
炳

光
緒
八
年
十
月

直
幅
紙
本
長
三
尺
九
寸
闊
二
尺
零
二

麻
姑
仙
著
色

慈
禧
皇
太
后
御
筆
畫

2. The nine blossoms of a peony.

Full colour painting.

Nine leaflets (silk) in album
form.

Size : 1' 2 $\frac{7}{8}$ " × 11 $\frac{1}{8}$ "

Date : 2nd moon, Kuang
Hsü 11th year.

光
緒
十
一
年
二
月

絹
本
長
一
尺
二
寸
七
闊
十
一
寸
一

天
錫
九
春
圖
著
色
冊
頁
計
九
頁

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

Painting.

3. A Dragon.

Ink painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 6' 4 $\frac{1}{4}$ " $\times$ 3' 2 $\frac{2}{3}$ ".

Date: Kuang Hsü 14th year

This scroll was given to
Wang Ming-luan (汪鳴鑾),
Vice-Minister of Board of
Works.

賜工部左侍郎廣東學政汪鳴鑾

光緒十四年

直幅紙本
長六尺四寸三
闊三尺二寸八

雲龍圖
水墨

慈禧皇太后御筆畫

4. Pine trees and Cranes.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 5" $\times$ 1' 4"

Date : Kuang Hsü 19th year.

This scroll was given to
Chang Chih-tung (張之洞),
Viceroy of Hupeh and
Hunan.

賜兩廣總督張之洞

光緒十九年

直幅紙本
長四尺五寸
闊一尺四寸

長安永壽圖
著色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

Painting.

慈禧皇太后御筆畫

5. A bird and flowers.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 4' 3 $\frac{1}{2}$ " × 2"
Date : 7th moon, Kuang Hsü
19th year.

光緒十九年七月

直幅紙本
闊二尺
長四尺三寸一

花鳥圖 着色

6. Chrysanthemums.
Full colour painting.
Hanging scroll (paper).
Size : 4' 2 $\frac{5}{8}$ " × 2' 1"
Date : Kuang Hsü 19th year.

光緒十九年

闊二尺一寸
長四尺二寸二

直幅紙本

菊花圖 着色

7. Peonies.
Full colour painting.
Hanging scroll (silk)
Size : 3' 8 $\frac{1}{2}$ " × 1' 11 $\frac{1}{4}$ "
Date : 3rd moon, Kuang Hsü
20th year.

光緒二十年三月

直幅絹本
闊一尺一寸三
長三尺八寸六

富貴圖 着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZÜ HSI.

Painting.

One hundred peaches and a
bat, symbolizing Happiness
and Longevity.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 5' × 2' 8"

Date : Kuang Hsü 20th year.

This scroll was given by
the Empress Dowager to
Wang Wên Hsiao (王文韶)
the Viceroy of Chihli.

光緒二十年賜直隸總督王文韶

直幅紙本
長二尺五寸八分

百壽圖
着色

慈禧皇太后御筆畫

8. Pine tree, peaches and the
bird of paradise.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 3 $\frac{5}{2}$ " × 2' 1 $\frac{1}{3}$ "

Date : 3rd moon, Kuang Hsü
22nd year.

光緒二十二年三月

直幅紙本
長四尺三寸五分
闊二尺一寸四分

富貴一品圖
着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZÜ HSI.

Painting.

9. Pine tree, peaches, and
birds.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 4' 5" × 2' 2"

Date : 10th moon, Kuang
Hsü 24th year.

光緒二十四年十月

直幅紙本
長四尺五寸
闊二尺二寸

羣英集會圖
着色

慈禧皇太后御筆畫

10. Chrysanthemums.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 3' 6 $\frac{1}{8}$ " × 1' 8 $\frac{1}{2}$ "

Date : 10th moon, Kuang
Hsü 24th year.

光緒二十四年十月

直幅絹本
長三尺六寸二
闊一尺八寸六

菊花圖
着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER Tzŭ Hsi,

Painting.

11. Pine, bamboo and plum
tree painted after the style
of Sung masters.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size 4' 3 $\frac{1}{2}$ " × 1' 11 $\frac{1}{8}$ "

Date : 8th moon, Kuang Hsü
26th year.

This scroll was given to Shêng
Yun (升允), the Viceroy
of Shensi on the occasion
of the Empress Dowager's
flight to that Province
after the defeat of the
Boxers by the Allied
troops, in August, 1901.

賜
陝
甘
總
督
升
允

光
緒
二
十
六
年
蒙
塵
至
陝
西
時

直
幅
紙
本

長
四
尺
三
寸
四
分
闊
一
尺
一
寸
二
分

三
友
圖

著
色
仿
宋
人
筆
意

慈
禧
皇
太
后
御
筆
畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

Painting.

慈禧皇太后御筆畫

12. Auspicious flowers symbolizing Happiness and Longevity.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: 4' 11½" × 2' 9"

長四尺一寸六
闊二尺九寸

直幅絹本

錦繡圖 着色

13. Flower study.

Full colour painting.

16 leaflets (silk) in album form.

Size: 1' 11½" × 10¾"

絹本
長一尺一寸五
闊十寸九

羣芳圖 着色
冊頁計十六頁

14. Flower study.

Full colour painting.

10 leaflets (paper) in album form.

Size: 9¾" × 7⅔"

紙本
長九寸九
闊七寸八

羣芳圖 着色
冊頁計十頁

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

EMPRESS DOWAGER Tzu Hsi.

Painting.

15. Flower study.

Full colour painting.

8 leaflets (paper) in album
form.

Size: $11\frac{3}{4}'' \times 8\frac{1}{3}''$

紙
本
長
十
寸
九
闊
八
寸
四

羣芳圖
着色
冊頁計八頁

慈禧皇太后御筆畫

16. A landscape.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 3\frac{2}{3}'' \times 2' 11\frac{1}{2}''$

長
四
尺
三
寸
八
闊
二
尺
一
寸
五

直
幅
絹
本

山
水
墨

17. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $4' 3\frac{2}{3}'' \times 2' 0\frac{2}{3}''$

長
四
尺
三
寸
八
闊
二
尺
零
八

直
幅
絹
本

富
貴
圖

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

18. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 3 $\frac{1}{2}$ " × 2' 3"

長四尺三寸一
闊二尺三寸

直幅絹本

富貴圖着色

19. Auspicious birds.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 2' 8 $\frac{1}{8}$ " × 1' 8"

長二尺八寸二
闊一尺八寸

直幅絹本

九老圖着色

20. The three flowers of Autumn.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 1" × 1' 8"

長四尺一寸
闊一尺八寸

直幅絹本

三秋圖着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPEROR DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

21. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: 3' 3" × 1' 5 $\frac{2}{3}$ "

長三尺三寸
闊一尺五寸八

直幅紙本

富貴圖 着色

22. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scrolls (silk) in
quadruplicate.

Size: 4' 3 $\frac{2}{3}$ " × 1' 4"

絹本
長四尺三寸八
闊一尺四寸

富貴圖 四幅
着色

23. Peonies and Ju-i, symboliz-
ing wealth and power.

Ink painting.

Hanging scroll (glazed pa-
per).

Size: 2' 1" × 1' 2 $\frac{2}{3}$ "

長二尺一寸
闊一尺二寸八

直幅灑金蠟箋紙本

富貴如意圖 水墨

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

24. A fairy.

Full colour painting.

Hanging scroll (silk).

Size : $3' 3\frac{2}{3}'' \times 1' 3\frac{2}{3}''$

長三尺三寸八
闊一尺三寸八

直幅絹本

貴壽無極着色

25. Birds and flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $3' 5\frac{5}{12}'' \times 11\frac{5}{12}''$

長三尺五寸五
闊十一寸五

直幅紙本

得春圖着色

26. Birds and flowers.

Full colour painting.

Four hanging scrolls (paper)
in a set.

Size : $4' 5'' \times 1' 4\frac{1}{8}''$

紙本
長四尺五寸
闊一尺四寸二

花鳥
着色
四幅

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

27. Cat and peonies.

Hanging scroll (paper).

Size : 2' 10" × 2'

長二尺十寸
闊二尺

直幅紙本

富貴壽考圖

28. Peonies.

Hanging scroll (silk).

Size : 4' 3 $\frac{5}{12}$ " × 2' 3"

長四尺三寸五
闊二尺三寸

直幅絹本

富貴圖

29. Peonies.

Hanging scroll (paper)

Size : 3' 5 $\frac{5}{12}$ " × 1' 7 $\frac{3}{4}$ "

長三尺五寸五
闊一尺七寸六

直幅紙本

富貴圖

30. Birds and flowers.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : 2' 3" × 1' 2 $\frac{3}{4}$ "

長二尺三寸
闊一尺二寸九

直幅紙本

獨飲佳色 着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

EMPRESS DOWAGER TZŪ HSI.

慈禧皇太后御筆畫

Painting.

31. A cock and peonies.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $2' 11\frac{5}{12}'' \times 1' 0\frac{1}{2}''$

長二尺一寸五
闊一尺〇六

直幅絹本

富貴一品圖 水墨

32. Cats and a bird.

Ink painting.

Hanging scroll (silk).

Size: $2' 11\frac{5}{12}'' \times 1' 0\frac{1}{2}''$

長三尺一寸五
闊一尺〇六

直幅絹本

得爵圖 水墨

33. The three flowers of Autumn.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $3' 4'' \times 1' 11\frac{2}{3}''$

長三尺四寸
闊一尺十一寸六

直幅紙本

三秋圖 着色

34. Peonies.

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size: $4' 5\frac{1}{2}'' \times 2' 1\frac{1}{2}''$

長四尺五寸一
闊二尺一寸六

直幅紙本

富貴圖 着色

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUN CH'I, THE 1ST SON OF
EMPEROR K'ANG HSI.

Writing.

1. A poem on the West Lake
(西湖), composed by his
Imperial father, K'ang Hsi.

Hanging scroll (satin).

Size : 6' 4 $\frac{5}{12}$ " × 2'

長六尺四寸五
關二尺

直幅綾本

錄康熙御製西湖詩

康熙皇太子允禵墨蹟

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUN LU, THE 6TH SON OF
EMPEROR K'ANG HSI.

Painting.

1. A picture of the So Lo tree
or *Shorea Robusta* (The
Sâla tree under which
Buddha was born and
died).

長二尺八寸五
闊一尺四寸二

直
幅
紙
本

娑
羅
木
花
著
色

康
熙
皇
六
子
允
祿
親
筆
畫

Full colour painting.

Hanging scroll (paper).

Size : $2' 8\frac{5}{8}'' \times 1' 4\frac{1}{8}''$

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG CH'ENG, THE 4TH
SON OF EMPEROR CHIEN LUNG.

Writing.

1. A criticism of a painting by
Wang Wei of the T'ang
Dynasty.

Hanging scroll(silk, figured).

Size : 4' 1" × 1' 11 $\frac{1}{8}$ "

長四尺一寸
闊一尺十二寸二

直
幅
花
紋
絹
本

評
王
維
畫

乾
隆
皇
四
子
永
璘
墨
蹟

CH'ING DYNASTY.

清
朝

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty.

PRINCE YUNG CH'I, THE 5TH SON
OF EMPEROR CHIEN LUNG.

Writing.

1. An ode on the precious
sword.

Scroll (silk).

Size: 5' 4" × 1' 1 $\frac{2}{3}$ "

Date: 24th year.

乾
隆
二
十
四
年

絹
本
長
五
尺
四
寸
闊
一
尺
一
寸
八

寶
劍
篇
手
卷

乾
隆
皇
五
子
永
琪
墨
蹟

CH'ING DYNASTY.

清
朝

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG YUNG, THE 6TH SON
OF EMPEROR CHIEN LUNG.

Painting.

1. A picture of Chih Pi (赤壁).

Ink Painting.

Scroll (paper).

Size : 4' 5" × 10 $\frac{3}{4}$ "

紙本
長四尺五寸
闊十寸九

赤壁
水墨
手卷

乾隆皇六子永璿親筆畫

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG HSING, THE 11TH
SON OF EMPEROR CHIEN LUNG.

Writing.

1. A poem composed by the
Prince.

Hanging scroll (silk, pink
and figured).

Size: $6' 7\frac{5}{8}'' \times 2' 0\frac{2}{3}''$

長六尺七寸五
闊二尺零八

直幅淡紅色花紋絹本

自製詩

乾隆皇十一子成親王永理墨蹟

2. Four poems composed by
the Prince.

Hanging scroll (paper).

Size: $4' 5'' \times 1' 2''$

長四尺五寸
闊一尺二寸

直幅紙本

自製詩四首

3. Two poems composed by
the Prince.

Hanging scroll (paper).

Size: $2' 8'' \times 1' 1\frac{5}{8}''$

長二尺八寸
闊一尺一寸五

直幅紙本

自製詩二首

CH'ING DYNASTY.

清
朝

Writings and Paintings by the Emperors, Empresses
and Princes of the Ch'ing Dynasty—*cont.*

PRINCE YUNG LU, THE 14TH SON
OF EMPEROR CHIEN LUNG.

Writing.

1. A poem composed by the
Prince.

Hanging scroll (satin.)

Size: 3' 10" × 1' 5"

長三尺一寸
闊一尺五寸

直
幅
綾
本

自
製
詩

乾
隆
皇
十
四
子
永
璘
墨
蹟





GETTY RESEARCH INSTITUTE



3 3125 01277 1016

